

# THÉATRE RÉVOLUTIONNAIRE.



LIBERTÉ, ÉGALITÉ,  
FRATERNITÉ

OU



15

ALFONSO DE MEDINA

ALFONSO DE MEDINA

ALFONSO DE MEDINA

# JEAN CALAS,

## TRAGEDIE.

EN CINQ ACTES, EN VERS.

REPRÉSENTÉE pour la première fois, à Paris,  
sur le Théâtre de la Nation, par M M. les  
Comédiens Français, le 18 Décembre 1790.

Précédée d'une Préface Historique sur *Jean Calas* ;  
& suivie d'un nouveau V<sup>e</sup>. Acte.

Par J. L. L A Y A.



A A M S T E R D A M ,

Chez GABRIEL DUFOUR, Libraire.

---

1792.



## PRÉFACE HISTORIQUE.

---

**V**oici comment s'exprime Voltaire dans son Traité sur la tolérance à l'occasion de la mort de Jean Calas :

„ Jean Calas, âgé de soixante-huit ans, exerçait la profession de négociant à Toulouse depuis plus de quarante années, & était reconnu de tous ceux qui ont vécu avec lui pour un bon pere. Il était protestant ainsi que sa femme & tous ses enfans, excepté un qui avait abjuré l'hérésie, & à qui le pere *se fait une petite pension*. Il paraissait si éloigné de cet absurde fanatisme qui rompt tous les liens de la société, qu'il approuva la conversion de son fils *Louis Calas*, & qu'il avait depuis trente ans chez lui une servante zélée catholique, laquelle avait élevé tous ses enfans.”

„ Un des fils de *Jean Calas*, nommé *Marc-Antoine*, était un homme de lettres: il passait pour un esprit inquiet, sombre & violent. Ce jeune homme ne pouvant réussir ni à entrer dans le négoce auquel il n'était pas propre, ni à être reçu avocat parce qu'il fallait des certificats de catholicité qu'il ne put obtenir, résolut de finir sa vie, & fit pressentir ce dessein à un de ses amis, il se confirma dans sa résolution par la lecture de tout ce qu'on a jamais écrit sur le suicide.”

„ Enfin, un jour ayant perdu son argent au jeu, il choisit ce jour là même pour exécuter son dessein. Un ami de sa famille & le sien, nommé *La-vaise*, jeune homme de dix-neuf ans, connu par la candeur & la douceur de ses mœurs, fils d'un célèbre avocat de Toulouse, étoit arrivé de Bordeaux la veille; il soupa par hazard chez les *Calas*. Le père, la mère, *Marc-Antoine* leur fils ainé, *Pierre* leur second fils, mangèrent ensemble. Après le

soupé on se retira dans un petit fallon ; *Marc-Antoine* disparut : enfin, lorsque le jeune *Lavaïsse* voulut partir, *Pierre Calas* & lui, étant descendus, trouvèrent en bas, auprès du magasin, *Marc-Antoine* en chemise, pendu à une porte, & son habit plié sur le comptoir. Sa chemise n'était pas seulement dérangée ; ses cheveux étaient bien peignés : il n'avait sur son corps aucune plaie, aucune meurtrissure."

„ On ne décrira pas la douleur & le désespoir du père & de la mère. Pendant qu'ils étaient dans les sanglots & dans les larmes, le peuple de Toulouse s'attroupe devant la maison. Ce peuple est superstitieux & emporté ; il regarde comme des monstres ses frères qui ne sont pas de la même religion que lui, &c. C'est à Toulouse qu'onsolemnise tous les ans, par une procession & par des feux de joie, le jour où l'on maslacra quatre mille citoyens hérétiques, il y a deux siècles."

„ Quelque fanatique s'éeria que *Jean Calas* avait pendu son propre fils *Marc-Antoine*. Ce cri répété fut unanime en un moment ; d'autres ajoutèrent que le mort devait, le lendemain faire abjuration ; que sa famille & le jeune *Lavaïsse* l'avaient étranglé par haine contre la religion catholique. Le moment d'après on n'en douta plus ; toute la ville fut persuadée que c'est un point de religion chez les protestans, qu'un père & une mère doivent assassiner leur fils dès qu'il veut se convertir."

„ Le sieur *David*, Capitoul de Toulouse, excité par ces rumeurs, voulant se faire valoir, par une prompte exécution, fit une procédure (1) contre les règles & les ordonnances. La famille *Calas*, *Lavaïsse*, la servante catholique, furent mis aux fers."

„ On publia un monitoire, non moins vicieux que la procédure. On alla plus loin, *Marc-Antoine*

---

(1) Le procès verbal, par exemple, fut fait à l'hôtel de ville, au lieu d'être dressé dans les lieux même où l'on avait trouvé le mort, ainsi que l'exige l'ordonnance.

*Calas* était mort calviniste; & s'il avait attenté sur lui-même, il devait être traîné sur la claie: on l'inhuma avec la plus grande pompe, dans l'église de Saint-Etienne, malgré le curé, qui protestait contre cette profanation."

„ Les pénitents blancs firent à *Marc-Antoine* un service solennel comme à un martyr. Jamais aucune église ne célébra la fête d'un martyr véritable avec plus de pompe; mais cette pompe fut terrible. On avait élevé au-dessus d'un magnifique catafalque, un squelette qu'on faisait mouvoir, & qui représentait *Marc-Antoine Calas*, tenant d'une main une palme, & de l'autre la plume dont il devait signer l'abjuration de l'hérésie, & qui écrivait en effet l'arrêt de mort de son père."

„ Dès ce moment la mort de *Jean Calas* parut infaillible."

„ Ce qui, sur-tout, prépara son supplice, ce fut l'approche de cette fête singulière que les Toulousains célébrent tous les ans, en mémoire des quatre mille huguenots. Cette année était l'année fœculaire, &c. &c".

On peut juger d'après ce précis, qu'on lira plus au long dans Voltaire, que je n'altère aucun des faits principaux; à moins qu'on ne veuille mettre au rang des faits, les motifs de vengeance, que j'ai prêtés au Capitoul pour donner à mon action une marche plus dramatique. Si le fanatisme conduit toutes les mains qui vont signer l'arrêt de mort de *Calas*, me suis-je dit, ne répandrai-je pas sur mon ouvrage la même couleur, & n'est-il pas plus adroit & plus théâtral de montrer les Juges de Toulouse comme autant d'instrumens dans les mains d'un seul, qui, moins aveugle, fait servir leur fanatisme à ses projets, réveille adroitemment leur haine contre les protestans, pour mieux satisfaire la sienne propre contre *Calas*?

Ce ne sera point, peut-être, le Capitoul de Toulouse, cet homme grossièrement & mal-adroitement féroce; mais qu'importe, si les fils font les mêmes, que la trame soit ourdie par telle ou telle

main ? dès que ce sont des fanatiques qui se souillent du sang d'un vieillard, qu'importe qu'ils soient commandés par un homme aveugle comme eux, ou que cet homme plus éclairé dirige & assure leurs opérations ? Ce n'est donc point *David* que j'ai mis en scène : il n'est point nommé dans l'ouvrage ; quoique plusieurs personnes qui ont vécu à Toulouse m'aient dit : qu'on avait soupçonné dans le Capitoul d'autres motifs (1) que ceux de la religion. C'est si l'on veut, un personnage d'invention ; je ne prétends rien changer à la mémoire de *David* ; la rendre ni plus odieuse, ni plus excusable : ce que je crois bien fermement, c'est que ce personnage, tel qu'on le représente dans les mémoires, ne saurait être supporté sur notre scène, & que, traitant *Calas*, j'ai dû, même aux dépens de la vérité, rendre son assassin supportable.

A l'égard de la bourse, un mot suffira encore pour me justifier. Puisque mon Capitoul, comme je viens de le dire, est, quant à ses motifs, un personnage de création, j'ai pu, sans blesser davantage la vérité historique, que je n'avais pas suivie en ce point, lui faire employer, soit par lui, soit par ses agens (2), des moyens de séduction auprès d'une servante qu'il devait croire à moitié gagnée contre des protestans, puisqu'elle était catholique. Au reste, c'est au moins un fait vrai & historique qui m'a fourni ce mouvement du troisième acte,

---

(1) Ce qui paraîtrait justifié par cette réponse du Capitoul à son collègue, qui lui montrait l'ilégalité du trop prompt emprisonnement des *Calas* : „ *N'importe, je prends tout sur mon compte; qu'on les emmène;* ” & par cet affreux monitoire, que *David* avait obtenu à charges seulement, encore contre le vœu de l'ordonnance ; & par cet acharnement qu'il mit à poursuivre le malheureux vieillard jusqu'à son dernier soupir. *David* voulut assister à l'exécution ; *Calas* allait expirer ; le Capitoul s'élance vers l'échafaud, & s'écrie ; *miserable! vois ce bûcher qui va réduire ton corps en cendres, dis la vérité, &c. &c.*

(2) Ce n'est plus à présent le Capitoul qui donne la bourse à Jeannette.

que ceux même qui l'ont improuvé le plus, ont trouvé vraiment beau & théâtral.

C'est encore Voltaire qui parle.

„ En 1762, la servante catholique de l'infortuné *Calas*, s'étant cassé la jambe, les zélés s'imaginent qu'elle était morte des suites de sa chute, & qu'elle avait déclaré en mourant, que son maître était coupable du meurtre de son fils. Ce bruit fut adopté avidement par les pénitents, & le reste de la populace de Toulouse”.

Cette servante fut obligée, pour arrêter les suites de cette imposture, de faire une déclaration juridique chez le commissaire *Hugues*, par laquelle elle atteste que rien n'est plus faux que ces bruits : *qu'elle a toujours soutenu, & qu'elle soutiendra jusqu'au dernier instant de sa vie, que ses maîtres n'ont contribué en aucune manière à la mort de leur fils Marc-Antoine*, &c.

Quant au personnage de l'asseisseur, qui n'est pas encore celui de Toulouse, il me suffirait de citer quelques noms connus, pour prouver combien ses traits sont tirés de nature.

Beaucoup de personnes n'ont pu supporter le dénouement de cet ouvrage. J'en avais fait un autre bien moins déchirant : messieurs les comédiens ont préféré celui qu'on a vu ; je laisse au public, seul juge de ses plaisirs, à décider entre les deux, que j'ai cru devoir lui soumettre.

Je dois, en finissant, des remerciemens à ceux de messieurs les comédiens qui ont eu des rôles dans ma pièce, & qui tous ont contribué à son succès ; mais en particulier à M. *Vanhove*, qui a joué *Calas* avec une sensibilité simple & touchante, le vrai caractère de ce rôle ; à M. *Fleury*, qui a déployé dans celui du conseiller de la Salle l'éloquence noble & animée de la vertu ; à Mlle. *Foly*, qui, en donnant un caractère de vieillesse à ses moyens, a montré dans *Jeannette* toutes les ressources de son talent. Les rôles, de *Lavaïsse* & de *Rose*, ont été remplis avec beaucoup de sensibilité par M. *Saint-Phal* & Mme. *Petit*.

---

## PERSONNAGES.

CALAS, négociant de Toulouse.

Madame CALAS, sa femme.

ROSE, fille de M. & Mad. CALAS.

LAVAISSE, ami de la famille.

Le Capitoul de Toulouse.

L'Assesseur.

M. DE LA SALLE, Conseiller.

JEANNETTE servante de M. CALAS.

Un Greffier.

Un Huissier d'audience.

Plusieurs Conseillers.

Un autre Huissier d'au-  
dience.

Un Religieux Dominicain.

Un Géolier.

Gardes.

Personnages Muets.

*La Scene est à Toulouse.*

*Aux deux premiers Actes, dans l'appartement de  
M. Calas.*



# JEAN CALAS.

## TRAGÉDIE.

---

### ACTE PREMIER.

---

#### SCÈNE PREMIÈRE.

CALAS le pere, LAVAISSE & ROSE,  
*sur l'ottomane à droite.*

Madame CALAS, *sur la bergere en face.*

JEANNETTE, *dans le fond, sur une chaise,*  
*occupée à tricoter ; LAVAISSE,*  
*un livre à la main.*

**A**h ! que cette lecture est vraie, intéressante !

ROSE.

Et monsieur Lavaisse a la voix si touchante !

JEANNETTE.

Quels nobles sentimens !

CALAS.

Oui, tout dans cet auteur,  
Attache également & l'esprit & le cœur.

ROSE.

J'ai pleuré . . .

LAVAISSE.

Bon ! vraiment ? . . . je vous fais toujours rire.

ROSE.

Oh ! oui, mais ce n'est pas quand je vous entends lire ;  
Redites-nous encor ces vers du dernier chant :

A

„ A la religion discrétement fidelle”.  
Je les veux retenir.

L A V A I S S E , lit.

„ A la religion , discrétement fidelle ,  
„ Sois doux , compatissant , sage , indulgent . com-  
me elle ,  
„ Et sans noyer autrui , songe à gagner le port .  
„ La clémence a raison , & la colère a tort .  
„ Dans nos jours passagers de peines , de misères ,  
„ Enfans du même Dieu , vivons du moins en frères ;  
„ Aidons-nous , l'un & l'autre , à porter nos fardeaux ;  
„ Nous marchons tout courbés sous le poids de  
nos maux ;  
„ Nul de nous n'a vécu sans connaître les larmes .

C A L A S .

Que ce trait est touchant !

Voilà l'humanité ! . . . .

L A V A I S S E , continuant de lire .

„ Nul de nous n'a vécu sans connaître les larmes .  
„ De la société , les secourables charmes .  
„ Consolent nos douleurs , au moins quelques instans ;  
„ Remede encor trop faible à des maux si constans ?  
„ Ah n'empoisonnons pas le seul bien qui nous reste .  
„ Je crois voir des forçats dans un cachot funeste ,  
„ Se pouvant secourir , l'un sur l'autre acharnés ,  
„ Combattre avec les fers dont ils sont enchaînés ”.

C A L A S .

Voilà l'intolérance !

(L A V A I S S E cesse de lire , ils se lèvent .)

C A L A S continue .

Ah ! que de maux ce monstre a causé dans la France !  
Que de sang répandu ! de bûchers alumés !  
Combien d'honnêtes gens dans les feux consumés !  
Qui , nés instruits , nourris dans des dogmes contraires .  
Expièrent , par la mort , les leçons de leurs pères ;  
L'homme juge de l'homme ! eh ! n'a-t-il pas dû voir  
Qu'il osait de Dieu même usurper le pouvoir ?  
L'univers tombe aux pieds de son maître suprême ,  
Le culte est différent , mais l'hommage est le même .

C'est cette vérité si simple, mes enfans,  
Qui, dans Toulouse encore, a peu de partisans;  
Qu'un protestant l'embrasse; aux yeux du catho-

lique,  
Il devient, quel qu'il soit, une peste publique,  
Le fléau de l'église, ensemble & de l'état:  
Penser, leur semble à tous un horrible attentat!  
Et nous dévouant, nous, à d'éternelles flammes,  
Des torts de leur esprit ils punissent nos ames.

Madame CALAS.

Vous avez bien raison, mon ami; mais pourquoi  
Les voulez-vous guérir? mon Dieu! chacun sa foi.  
Ils règnent dans Toulouse, & l'on nous y tolère:  
Nos drapeaux & les leurs furent long-tems en guerre.  
Crains que ces vérités, sources de nos débats,  
Ne réveillent encor nos antiques combats.

LAVAISSE.

La vérité, monsieur, ressemble à la lumière:  
Les traits d'un jour trop vif blessent notre paupière,  
Il faut que, par degrés, le cœur comme les yeux,  
Se fasse à recevoir ses rayons précieux.  
C'est un grand tort souvent que d'être raisonnable!  
L'ignorance est toujours fière, dure, intractable:  
Tel est le catholique, à Toulouse, aujourd'hui,  
Et la raison encor n'est pas mûre pour lui.

CALAS.

Oui; mais son ignorance est injuste & cruelle.

Madame CALAS.

Il faut donc n'avoir rien à débattre avec elle.

CALAS.

Soit ... J'y pense.... A propos, n'allons pas oublier,  
Demain, la pension..... c'est là fin du quartier:

Madame CALAS.

Pour notre fils Louis? J'ai mis à part la somme.

CALAS, à Lavaisse.

Vous avez, Lavaisse, ici, vu ce jeune homme?  
Garçon faible, mais bon comme tous mes enfans;  
Un peu crédule au fonds, quoique d'assez bon sens!

Il a, je vous le dis, plus faible que ses frères,  
 Quitté, depuis deux ans, le culte de nos pères;  
 Il s'est fait catholique; & jamais je ne fus  
 Contraindre aucunement mes enfans là dessus.  
 C'est en gênant les cœurs qu'on fait des hypocrites.  
 Il a cru lire ailleurs les vérités prescrites;  
 S'il s'est trompé, le Ciel excuse son erreur,  
 Qui part de son esprit, & non pas de son cœur.  
 Il a, près de la ville, entrepris un commerce,  
 Qu'avec honnêteté, qu'avec peine il exerce;  
 Car les tems sont bien durs! mais notre rente au moins  
 Le met, jointe au travail, aux dessus des besoins.

L A V A I S S E.

Ah! des pères, monsieur, vous êtes le modèle!

C A L A S.

De cinq enfans, trois sont encor sous ma tutelle,  
 Louis, Antoine & Rose; oh! pour Rose, entre nous,  
 Je compte de ma main lui donner un époux,  
 Un époux jeune, aimable, en un mot, fait pour elle...  
 Je te le garde, Rose.

L A V A I S S E.

Ah! pour mademoiselle  
 Les partis, je le crois, seront nombreux,

R O S E.

Pour moi,

Je n'en veux pas. . . . à moins,

C A L A S.

A moins? explique-toi. . . .

R O S E.

A moins que je ne vive auprès de vous mon père.

C A L A S.

Cela peut s'arranger.

L A V A I S S E.

S'arranger? Je l'espère,  
 Monsieur vous aime trop pour vous quitter... Il peut  
 Rencontrer un époux tel enfin qu'il le veut,  
 Pour lui plein de respect, plein d'amour pour sa fille,  
 Qui ne fasse avec lui qu'une même famille.

## C A L A S.

Sans doute .. pour Antoine , il est de mes enfans  
 Le seul qui dût coûter des pleurs à mes vieux ans.  
 Ce fils plein de talens , & de dons faits pour plaire ,  
 Semble les dédaigner & craindre d'en rien faire !  
 Non qu'il soit né méchant : mais l'ennui , le dégoût ,  
 Dans ce cœur de vingt ans , altére & corrompt tout ;  
 Si jeune ! il s'abandonne à cette défiance  
 Qu'excuse en un vieillard l'âge & l'expérience.  
 Les humains sont l'objet de son aversion ,  
 Il a des premiers ans perdu l'illusion :  
 Tout est désenchanté pour ses yeux , pour son ame.....  
 J'avais pensé d'abord qu'une amoureuse flamme  
 De l'homme qu'elle égare arrêtant les progrès  
 De la nature en lui suspendait les bienfaits :  
 Mais non : j'ai vu cette ame abattue , assoupie ,  
 S'abreuver des poisons de sa misanthropie ,  
 De tristesse & de deuil entourer son loisir  
 Et dans ses noirs accès s'abîmer à plaisir ,  
 Quelquefois égaré par ce délice extrême  
 Dans l'horreur des humains , il se confond lui-même.

## L A V A I S S E.

Son naturel est sombre , oui ; mais honnête & franc.

## C A L A S.

Oui , mais ce qui m'afflige ensemble & me surprend ,  
 C'est qu'avec ces ennus , ce goût de solitude ,  
 Il ait pu d'un penchant conserver l'habitude ,  
 Puisque ce sombre ennui nous séparant de nous  
 Comme notre vertu , doit éteindre nos goûts !  
 Il joue ! . Oui , mon ami , vous concevez sans peine ,  
 Qu'exhalant ses vapeurs contre la race humaine ,  
 Et ne voyant jamais l'homme qu'en enrageant ,  
 Il le hait encor plus quand il perd son argent ;  
 Et dans sa noire humeur , il perd... il perd sans cesse.

## L A V A I S S E.

Je le crois.

## C A L A S.

Quel tourment , Monsieur , pour ma vieillesse !  
 Vous venez de le voir là pendant le souper  
 Toujours sombre , rêveur , & l'air préoccupé.

J E A N N E T T E.

Oh! je crois qu'aujourd'hui sa bourse est en souffrance.  
Il a perdu , Monsieur.

C A L A S.

Comme toi je le pense. . .

Il vient de nous quitter , il pouvait jusqu'au bout  
Entendre la lecture. . .

L A V A I S S E.

Elle est peu de son goût :

Mais tranquilisez - vous , Monsieur Calas , où l'âge  
Doit adoucir enfin ce naturel sauvage ,  
La raison , le besoin de la société ,  
Des levains de nos cœurs corrige l'acréte ,  
L'homme est né pour aimer , non haïr son semblable.

C A L A S.

Je le sens comme vous , hélas ! Le misérable !  
Il m'afflige & je l'aime , & je le plains au fonds  
Il sent les premiers traits des maux que nous souff-  
frons ,  
Vous voici de retour , c'est en vous que j'espère ,  
Tâchez par vos avis de le rendre à son père ,  
De le rendre à lui - même ; il vous écoute. . .

L A V A I S S E.

Un peu , O

C A L A S.

Voyez - le plus souvent. . .

L A V A I S S E.

Je remplirai ce vœu.

R O S E.

Bon ! vous viendrez ici voir plus souvent mon frère ?

L A V A I S S E.

Oui , Mademoiselle , oui , comptez....

R O S E.

Il faut bien faire. . .

Un peu pour l'amitié. . . . .

L A V A I S S E.

Tout pour la redoubler. . .

C A L A S .

Mon ami, puisse un jour mon fils vous ressembler.

L A V A I S S E .

Ah! Monsieur . . .

C A L A S .

Propriétaire d'une grande richesse,  
 Privé de vos parents, jeune, votre sagesse  
 Dans l'âge où l'on dissipé a su la conserver:  
 A vingt ans, l'esprit d'ordre est bien rare à trouver!  
 Aussi ne vois-je pas de maison dans Toulouse,  
 Qui de vous posséder ne se montre jalouse.

L A V A I S S E .

Monsieur . . .

C A L A S .

Vous voulez bien par pure honnêteté  
 Trouver quelque plaisir dans ma société. . .

L A V A I S S E .

La plus chère à mon cœur, &amp; la plus respectable.

R O S E .

Où vous êtes le plus aimé. . . le plus aimable.

L A V A I S S E .

Tous mes efforts au moins, font de le mériter.

C A L A S .

Enfin, mon cher ami, sans vouloir vous flatter,  
 Il n'est pas dans Toulouse un père de famille,  
 Un seul qui ne voulût vous donner à sa fille.

L A V A I S S E .

Il n'en est qu'un pour moi, je le dis sans détour  
 Dont je me fasse honneur d'être le gendre un jour.

C A L A S .

Je le répète encor, que mon fils vous ressemble!

Madame C A L A S .

Nous n'apercevons pas, mon ami, ce me semble,  
 Que Monsieur Lavaïsse arrivé d'aujourd'hui  
 Peut être bien chez nous, mais serait mieux chez lui.

C A L A S.

Oui .. les réflexions quelquefois me surprennent,  
Et Dieu fait où souvent & comme elles m'entraînent;  
Pardon. . . .

L A V A I S S E.

Je n'ai jamais passé d'instants plus doux,

C A L A S, (à Rose.)

Comment! Rose, aujourd'hui tu veilles avec nous?

R O S E.

Mais... je ne savais pas qu'il fut si tard, mon père.

C A L A S, (à Lavaïsse.)

Adieu donc.

L A V A I S S E.

Demeurez

C A L A S, (à Lavaïsse.)

Souffrez qu'on vous éclaire,

(A Jeanette.)

Prends ce flambeau, Jeannette.

(A Lavaïsse.)

A demain mon ami,

R O S E.

Oui, Monsieur Lavaïsse à demain, grand merci  
De votre complaisante & bien bonne lecture,

(Lavaïsse sort éclairé par Jeannette.)

## S C E N E II.

C A L A S, Madame C A L A S, R O S E.

C Madame C A L A S.  
Ce jeune homme est charmant.

R O S E.

Charmant; une figure...,

C A L A S.

Honnête! . . .

( 9 )

R O S E.

Douce! . . .

C A L A S.

Un cœur! . . .

R O S E.

Si tendre! . . .

C A L A S.

Si loyal! . . .

Des mœurs! un esprit. . . .

R O S E.

D'ange! . . . un caractère. . . .

C A L A S.

Egal.

R O S E.

Toujours si complaisant!

C A L A S.

Des talents estimables,

Et sans aucun travers des qualités aimables.

Heureuse celle un jour, dont il fera l'époux!

Qu'en dis-tu, Rose?

R O S E.

Moi? je pense comme vous,

(Ici on entend des cris au dehors.)

C A L A S.

Qu'entends-je? . . . C'est Jeannette! . . .

R O S E.

Et Monsieur Lavaiffe!

Je cours. . . .

C A L A S, (à Rose.)

Restez. . . moi-même. . . .

Madame C A L A S.

Ah! Je suis au supplice!

Vous exposer! O ciel! si ce sont des voleurs! . . .

C A L A S.

Eh bien, les faut-il seuls livrer à leurs fureurs?

## S C E N E III.

Les mêmes, LAVAISSE & JEANNETTE,  
(révenant tout effrayés.)

JEANNETTE, (respirant à peine, & tombant  
sur un siège.)

Ah! bon dieu! mon cher maître! ah! bon dieu!  
je suis morte.

LAVAISSE.

Ah! Monsieur!

CALAS.

Qu'avez-vous à crier de la sorte?

LAVAISSE.

Ah! quel affreux malheur! votre fils...

CALAS.

Quoi? mon fils?

Madame CALAS.

Antoine! eh bien?

ROSE.

Mon frère?

LAVAISSE à Calas.

Ah! venez.

Madame CALAS.

Je vous suis.

LAVAISSE, l'arrêtant.

Non, Madame, restez.

Madame CALAS.

Quel effrayant mystère!

Je veux...

LAVAISSE.

Non... demeurez... (à Rose.) Retenez votre mère,  
Mademoiselle.

(Il sort avec Calas.)

## S C E N E IV.

Madame CALAS, ROSE, JEANNETTE.

Madame CALAS.

Ah Dieu! qu'est-ce que tout cela?  
Jeannette, apprenez-moi....JEANNETTE, (*se reculant avec effroi.*)  
Rien... rien.... Il étoit là....

Oh! bon dieu!

ROSE,

Qu'avez-vous?

Madame CALAS.

Ciel! vous glacez mon ame!

JEANNETTE, (*se contraignant.*)

Pardon.... ce ne sera peut-être rien, madame.

(*à part, avec effroi.*)

O malheureux enfant!

Madame CALAS.

N'enchaînez plus mes pas....  
Je veux favoir....JEANNETTE, (*se jettant au-devant d'elle.*)

O ciel! vous ne sortirez pas....

Madame....

Madame CALAS.

Lâfsez-moi.

LAVAISSE, (*appelant en dehors.*)

Jeannette!

JEANNETTE,

L'om m'appelle, Madame, demeurez.... grand Dieu! mademoiselle, Mademoiselle, au moins retenez-la toujours....

ROSE,

Où ma bonne, . . .

LAVAISSE, (appelant plus fort.)

Jeannette!

JEANNETTE.

Encore!.... eh bien, j'y cours.

(à part en s'en allant.)

Ah! que cela, mon Dieu, nous ya causer de peines!

S C E N E V.

Madame CALAS, ROSE.

Madame CALAS.

Ma fille, tout mon sang s'arrête dans mes veines!

ROSE.

De grace, calmez vous... j'entens du bruit, je croi.

Madame CALAS, (regardant par la fenêtre.)

Tout le peuple s'attroupe, à ma porte, chez moi!  
Que veut dire ceci? ma chère enfant, demeure,  
Demeure un seul instant... je reviens tout-à-l'heure.

ROSE, (l'arrêtant.)

Je ne vous quitte pas... Voici ma bonne....

S C E N E VI.

Madame CALAS, ROSE, JEANNETTE.

Madame CALAS,

Eh bien?

JEANNETTE.

Monsieur vient de sortir.

Madame CALAS.

Pourquoi?

JEANNETTE, (avec embarras.)

Je n'en fais rien.

Madame C A L A S.

La nuit! . . . Et Lavaisse?

J E A N N E T T E.

Ils sont fortis ensemble.

Madame C A L A S.

Mais pourquoi tous ces cris? ce peuple qui s'assemble?

J E A N N E T T E, (avec plus d'embarras.)

Madame. . . .

Madame C A L A S.

Parlez - donc? vos sens sont interdits!

J E A N N E T T E.

O ciel! madame.

Madame C A L A S, (vivement.)

Eh bien!

J E A N N E T T E.

C'est. . . .

Madame C A L A S.

Je veux voir mon fils.

J E A N N E T T E.

Ah! vous n'en avez plus!

Madame C A L A S.

Mon fils est mort! . . .

R O S E.

Mon frère!

J E A N N E T T E.

Hélas! j'aurois voulu plus long-tems vous le taire.

Madame C A L A S.

Il n'est plus! ô mon fils!

J E A N N E T T E.

Venez, quittez ces lieux,  
Rentrions dans votre chambre. . . .

R O S E.

Antoine!

JEANNETTE, (hors d'elle même.)

Justes cieux !  
Mais ne pleurez donc pas ainsi, mademoiselle,  
Ménagez votre mère.... ayez donc pitié d'elle.

R O S E.

Ah ! ma bonne ! . . .

J E A N N E T T E.

Oui ce coup vous est cruel aussi,  
Je le fais.... Oh bon dieu ! me voilà seule ici ! . . .  
Que faire ? . . . au nom du ciel, ô ma chère maîtresse,  
Venez....

Madame C A L A S.

Ah ! quelle main l'enlève à ma tendresse ?

J E A N N E T T E.

Ce mystère est horrible ; il a quitté ce lieu  
Pendant votre lecture, & sans nous dire adieu ;  
Moi, j'ai cru, comme vous, que, selon son usage,  
Il alloit reposer.... Enfin, à cet étage,  
Et monsieur Lavaisse & moi nous l'avons vu  
Le malheureux enfant ! sans habit, presque nu,  
Entre la double porte, à dessein rapprochée,  
Porté par une corde, au sommet attachée.

Madame C A L A S.

Ah ! . . .

J E A N N E T T E.

Personne pourtant n'était dans la maison.  
Nous aurions entendu des cris.

Madame C A L A S.

Eh ! que croit-on ?

J E A N N E T T E.

Qu'il faut qu'au désespoir il ait livré son ame,  
Et. . . .

Madame C A L A S.

Misérable enfant ! . . .

J E A N N E T T E.

Plus mort que vif, madame,  
Monsieur vient de sortir, & dans l'intention

De faire, je le crois, sa déclaration;  
 Il veut qu'en l'attendant, vous & mademoiselle,  
 Tâchez de reposer.... (*à Rose.*) Venez, passons  
 chez elle;  
 Cachez vos pleurs sur-tout. . . .

R O S E.

Je fais ce que je peux.

Madame C A L A S.

Reposer! . . .

R O S E.

Ah! venez, ma mère! . . .

Madame C A L A S.

Tu le veux?

J E A N N E T T E, (*à madame Calas.*)

Allons, appuyez vous sur moi.

R O S E.

Sur moi, ma mère.

J E A N N E T T E, (*à part.*)  
 Quelle nuit. . . .

Madame C A L A S, (*à Rose.*)

Je te suis, mais j'attendrai ton père.

(*Elle sort boutonnee, d'un côté, par sa fille, de l'autre, par J. m'aide.*)

*Fin du premier Acte.*

## A C T E I I.

## S C E N E P R E M I E R E.

L A V A I S S E , R O S E .

R O S E .  
O ui, faites-moi du tout un récit bien fidèle.

L A V A I S S E .

Quoi? l'on vous auroit dit. . . .

R O S E .

Oui. . . .

L A V A I S S E .

Quoi, mademoiselle?

R O S E .

Ne craignez pas mon âge: eh! pour vaincre mon cœur,  
 J'ai déjà trop reçu la leçon du malheur.  
 Si jeune! . . . Mais parlez, parlez-moi de mon père....  
 Ah! je les contiendrai devant ma pauvre mère,  
 Ces pleurs qui, devant vous, seront libres du moins,  
 Puisqu'ils n'ont que le ciel & vos yeux pour témoins.  
 Eh! pour pouvoir aux siens les cacher davantage,  
 Il faut bien, près de vous, que mon cœur se soulage,  
 Vous verrez mes douleurs. . . .

L A V A I S S E .

Je les veux partager.

R O S E .

Oui, vous avez un cœur, vous, fait pour les juger,  
 Un cœur sensible... eh! bien! ce peuple en sa furie  
 Veut qu'à son fils un père ait arraché la vie;  
 Il accuse le mien.

L A V A I S S E .

Quoi? vous savez cela?  
R O S E .

## R O S E.

Ma mère aussi .... Par-tout on en parle déjà.  
 Quoi ! lever sur son fils une main sanguinaire !  
 Ett-ce donc bien possible ? .... Et lui, lui ce bon père,  
 Envers tous ses enfans, doux, généreux, humain,  
 Qui, tous également nous porta dans son sein ;  
 Vous le connaissez, vous ; vous lui rendez justice ;  
 Et cette nuit encor là, monsieur Lavaïsse,  
 Quand son malheureux fils, moins à plaindre que  
 nous,  
 Cherchait, dans le trépas, la paix qui nous fuit  
 tous,  
 De son cœur paternel, vous montrant la blessure,  
 Il versait, sur ce fils, les pleurs de la nature,  
 Et c'est lui qu'on accuse ! il gémit loin des siens  
 Dans le fond d'un cachot, sous de honteux liens !

## L A V A I S S E.

Il n'y peut demeurer long-tems, mademoiselle.

## R O S E.

Que de coups ont frappé son âme paternelle !  
 Il pleure ! .. Et des cruels versant sur lui l'affront,  
 Ont pu déshonorer la douleur de son front !  
 Ils ont pu soupçonner qu'un respectable père  
 Pleurât un sang cheri qu'eût versé sa colère !  
 Ah ! c'est trop de revers, monsieur, pour que jamais  
 Sa tendresse & son âge en supportent le faix !

## L A V A I S S E.

Non, non, ne craignez rien, cette vile imposture,  
 A pour vous, dans son sein, affermi la nature ;  
 Il a fait taire alors le cri de sa douleur,  
 Pour faire mieux parler la voix de son honneur,  
 Et m'a paru, vainqueur d'un souvenir funeste,  
 Oublier ce qu'il perd pour voir ce qui lui reste :  
 Je l'ai vu résigné, noble dans son revers,  
 De lui-même aussitôt tendre les mains aux fers ;  
 Et sans fierté, sans honte, en bute aux traits de rage,  
 D'un peuple fanatico insultant son passage ;  
 De ce peuple égaré, plaignant l'emportement,  
 Il a vers sa prison marché tranquillement.

R O S E.

Comment n'ont-ils pas vu sur son front vénérable  
De toutes les vertus l'empreinte respectable ?

L A V A I S S E.

Du culte dominant, voilà quel est le fruit !  
Et le grand nombre écrase ici le plus petit !  
Le catholique en nous voit une autre nature :  
Nous n'avons, à ses yeux, ni vertu, ni droiture.  
Leur église enfanta ce dogme trop cruel :  
, *Qui vit hors de mon sein est rejeté du ciel.*"  
Aussi, leur cœur d'un crime aisément nous soupçonne,  
Nous, nés du même ciel, que ce ciel abandonne !

R O S E.

O juste Dieu ! mais nous, les traitons-nous ainsi ?  
N'ai-je pas vu cent fois mon pauvre père, ici,  
De quelques-uns d'entr'eux soulager les misères ?  
Souvent plaindre leur tort, les appeler ses frères ?  
Quoi ! recevant son or, ces méchans en secret  
Méprisaient-ils la main qui versait le bienfait ?

L A V A I S S E.

Beaucoup, mademoiselle, oui, la reconnaissance,  
Pour tel cœur, est un poids dont le mépris dispense.

R O S E.

O ciel ! j'aime bien mieux notre religion !  
On n'y ferme point l'âme, à la compassion,  
Et l'on y fait du moins plaindre le misérable.

L A V A I S S E.

Etre humain, bienfaisant ; oui c'est la véritable.

R O S E.

J'entends ma merc... adieu... calmez bien son ennui.  
(elle sort.)

## S C E N E II.

LAVAISSE, Madame CALAS, JEANNETTE.

Madame CALAS, (à Jeannette.)  
**A**allez, & si quelqu'un me demande aujourd'hui,  
 Sachez d'abord le nom, & venez....

J E A N N E T T E.

Oui Madame.  
 (Jeannette sort.)

## S C E N E III.

Madame CALAS, LAVAISSE.

Madame CALAS.  
**Q**ue d'attaques, monsieur ! c'en est trop pour  
 mon ame !  
 Elle y succombera ! Tant d'assauts à la fois !  
 Me peignent comme un songe, hélas ! ce que je vois !  
 Ah ! que l'homme, monsieur, est méchant & barbare !

L A V A I S S E.

Il est vrai !

Madame CALAS.

Savez-vous, monsieur, ce qu'on prépare ?  
 On vient de me l'apprendre.

L A V A I S S E.

Eh ! quoi ?

Madame CALAS.

C'est peu pour eux,  
 D'avoir osé flétrir un vieillard vertueux....  
 De l'intérêt du ciel couvrant leurs calomnies,  
 Ils osent se parer, pour les voir impunies,

Du voile respecté de la religion !  
 „ Mon fils devait le soir faire abjuration , „  
 Disent- ils , & son père aveugle & fanatique  
 „ N'a plus dans son enfant , rien vu qu'un catholique : „  
 „ Et du sang égaré détruisant le saint nœud , „  
 „ Il a tué son fils croyant plaître à son Dieu ! „  
 Quelques-uns vont plus loin ; „ c'est la famille entière , „  
 „ Qui leva sur ce fils une main meurtrière , „  
 Disent- ils , „ & frappés d'un délire insensé , „  
 Ils courrent , promenant par- tout son corps glacé  
 Et , lui faisant des siens une horrible hécatombe  
 Au sein de leur église , ils ont placé sa tombe !

L A V A I S S E.

Dieu !

Madame C A L A S.

Le cruel enfant , en faits comme en discours ,  
 Au culte protestant fut attaché toujours .

L A V A I S S E.

Oui , devant nous souvent il a blâmé son frère .

Madame C A L A S.

Ah ! lorsque j'ai quittai mon pays l'Angleterre ,  
 Pour venir épouser Monsieur Calas ici ,  
 Croyais-je que le sort dût m'éprouver ainsi ?

L A V A I S S E.

C'est bien sincèrement que je vous plains , madame ;  
 Mais cherchez , croyez- moi , des forces dans  
 votre ame ,  
 Le ciel qui vous enlève un de ses plus chers dons ,  
 Vous laisse autour de vous des consolations ,  
 Et ces chagrins cuisans , dont le poids vous obséde ,  
 Se doivent modérer , puisqu'ils sont sans remède .

Madame C A L A S.

C'est ce qui rend pour moi leurs traits plus pénétrans ,  
 Puisqu'ils sont éternels , & que la main du temps ,  
 D'aucun baume d'espoir ne flatte ma blessure !  
 Si mon fils , succombant au vœu de la nature ,  
 Laissant sur lui du ciel s'accomplir les décrets ...  
 N'eût point , en se frappant , devancé ses arrêts .

Dieu me l'avait donné, Dieu pouvait le reprendre,  
Alors j'aurais porté mes larmes sur sa cendre ;  
J'aurais pleuré mon fils en enviant son sort ;  
Mais sans gémir sur lui du crime de sa mort !

L A V A I S S E.

Calmez-vous, c'est Jeannette.

Madame C A L A S.

Eh quoi ? que me veut-elle ?

Qu'est-ce ?

## S C E N E IV.

Les mêmes, JEANNETTE.

J E A N N E T T E.

Un monsieur, madame, est là-bas....

Madame C A L A S.

Qui s'appelle ?

J E A N N E T T E.

Annoncez, m'a-t-il dit, le Capitoul.

Madame C A L A S.

Grand Dieu !

J E A N N E T T E.

Faut-il le renvoyer ?

L A V A I S S E, (à madame Calas.)

Qu'avez-vous ?

Madame C A L A S.

En ce lieu,

Le Capitoul !

L A V A I S S E.

Eh bien, madame, il faut l'entendre.

Madame C A L A S.

Cette visite au moins a droit de me surprendre !...

Quand vous saurez.... que dire en l'état où je suis?  
(à *Lavaïsse.*)

Ah! ne me quittez pas, car j'ai besoin d'appuis!

J E A N N E T T E.

Ferai-je monter?

Madame C A L A S.

Oui....

(*Jeannette sort.*)

S C E N E V.

Madame C A L A S, L A V A I S S E.

L A V A I S S E.

Q uelle crainte nouvelle?

Madame C A L A S.

La cause de mon trouble est assez naturelle!  
Cet homme en moi rappelle un chagrin effacé,  
Et remet sous mes yeux l'image du passé;  
Nous arrivions de Londres.... une insulte publique  
Faite à deux protestans, & par un catholique,  
Partageant cette ville entre deux factions,  
Y rallumoit le feu de nos dissensions;  
Blessé dans son parti, Calas prit sa défense;  
D'une ame courageuse, il repoussa l'offense,  
Contre le capitoul, de ces faits rapporteur,  
Il s'éleva peut-être avec trop de chaleur!  
Celui-ci, pour l'honneur du culte qu'il professait,  
Altérait ou taïsait les faits avec adresse;  
Calas l'en fit rougir, & l'on vit à sa voix  
Nos protestans vainqueurs pour la première fois.  
Je crains que cette injure aujourd'hui retracée  
Dans son cœur par le temps ne soit point effacée.

L A V A I S S E.

Nous allons l'écouter, il peut beaucoup ici!  
J'ai peine à soupçonner qu'un juge. . . le voici.

## S C E N E VI.

Les mêmes, LE CAPITOUL.

LE CAPITOUL.

Mon abord vous étonne ? & je le crois sans peine,  
 C'est votre intérêt seul qui près de vous m'amène.  
 L'himen & la nature en ce double malheur  
 Sont ou glacés de crainte, ou muets de douleur....  
 Epouse infortunée, & malheureuse mère  
 Acceptez mes regrets sur le fils, sur le père.

Madame CALAS.

J'accepte vos regrets sur mon fils: mon époux  
 Ose attendre, monsieur, autre chose de vous;  
 Ce n'est point un regret signe de l'impuissance,  
 Mais justice & soutien qu'on doit à l'innocence.

LE CAPITOUL.

Puissé-je exercer seul ma justice sur lui,  
 Vos craintes sur son sort finiraient aujourd'hui.

Madame CALAS.

Je ne crains rien, monsieur.

LE CAPITOUL.

Je respecte sans doute,  
 L'homme qui vous est cher.... mais hélas!.... il  
 m'en coûte,  
 Quand je vous vois nourrir tant de sécurité,  
 D'apporter devant vous la triste vérité.

Madame CALAS.

Vous le soupçonnez ?

LE CAPITOUL.

Moi!.... m'en croyez-vous capable ?  
 Non... une voix puissante & toujours respectable,  
 La voix du peuple enfin l'accuse & ....

Madame CALAS.

Oui, je fais

Qu'un religieux zèle arme ces insensés,  
Que contre un protestant de pieux catholiques,  
Cherchent à rallumer leurs torches fanatiques:  
Mais voir un capitoul, ainsi que je vous vois,  
Justifier ce peuple & nous vanter sa voix,  
C'est là ce qu'entre nous, j'étais bien loin d'attendre.

LE CAPITOUL.

Je vois que clairement il faut me faire entendre,  
Des témoins ont parlé, madame....

LAVAISSE.

Des témoins!

Madame CALAS.

Il ont vu mon époux? . . .

LE CAPITOUL.

Mais ils l'ont dit du moins.

Madame CALAS.

Il ont dit que du sang bravant la loi sacrée,  
Il porta sur son fils sa main dénaturée?

LE CAPITOUL.

Ils osent déposer bien plus encore:

Madame CALAS.

Eh quoi!

Quels mensonges nouveaux?

LE CAPITOUL.

Il est affreux pour moi  
De dévoiler ici l'horreur de ce mystère;  
Plaignez-moi d'exercer un cruel ministère:  
Ah! que n'ai-je point fait pour détourner de vous  
Un soupçon. . . .

Madame CALAS.

Répandu sur moi, sur mon époux?  
Ah' pour moi ce soupçon qu'avec lui je partage  
Est un honneur, monsieur, & non pas un outrage.

LE CAPITOUL.

Mais vous ne savez pas, est c'est là ma frayeuse,  
Que beaucoup ont offert de prouver. . . .

Madame C A L A S.

Oui , monsieur ?  
 Ils ont offert la preuve , & sans doute elle est sûre ;  
 Mais ce qui vous effraye , est ce qui me rassure .  
 La preuve se détruit & non pas le soupçon ;  
 L'un fement les erreurs & la prévention ,  
 Laissé après lui souvent une trace infidelle ;  
 L'autre ne permet plus de doutes après elle .

L E C A P I T O U L .

Ils vous nomment , madame , ils accusent , dit - on ,  
 Un jeune homme avec vous dont j'ignore le nom .

L A V A I S S E , ( vivement . )

Lavaïsse : c'est moi . . .

Madame C A L A S , ( à Lavaïsse . )

Que venez - vous de faire ?  
 ( au capitoul . )

Monsieur , n'impliquez pas dans cette horrible affaire  
 Un honnête jeune homme , hélas ! assez puni ,  
 Puisqu'il pleure en mon fils la perte d'un ami .  
 Défendez - le plutôt .

L E C A P I T O U L .

Vous devez bien comprendre  
 Que s'il était quelqu'un que je pusse défendre ,  
 Ce serait vous d'abord ; mais je n'ai que ma voix ,  
 Et ma voix n'est plus rien devant celle des lois :  
 Le décret cependant lancé la nuit dernière  
 Frappait sur votre époux , sur sa famille entière ;  
 J'ai pour vous obtenu que ce même décret  
 Jusqu'à cet entretien demeurât sans effet ,

Madame C A L A S .

Qu'on l'exécute donc , vous m'avez entendue ;  
 La grâce est pour le crime , elle ne m'est point due ,  
 Unissez - moi , monsieur . . .

L A V A I S S E .

Monsieur , unissez - nous  
 Au destin de Calas . . .

Madame C A L A S.

Aux fers de mon époux;  
Mais que je sois la seule, il faut que je l'obtienne,

L A V A I S S E.

Non, ne séparez point leur cause de la mienne.

L E C A P I T O U L.

Votre époux va donc être interrogé d'abord;  
De ce qu'il répondra doit dépendre son sort.

Madame C A L A S.

Et le mien!... oui, monsieur... ou ma mort ou sa vie.

L E C A P I T O U L.

Je dois de l'entretien compte à ma compagnie,  
Je le vais rendre; après on vous informera  
De l'heure où devant vous votre époux paraîtra.

(Il sort.)

## S C E N E VII.

Madame CALAS, LAVAISSE.

L A V A I S S E.

Cet homme là, madame, & je crois m'y connaître,  
Vous est peu dévoué quoiqu'il feigne de l'être;  
Il est né catholique, & nous nés protestans;  
Crime hors de pardon chez ces sortes de gens;  
M'en croirez-vous?

Madame C A L A S.

Parlez.

L A V A I S S E.

Je vois le train des choses,  
L'effet peut être affreux si l'on ne court aux causes.

Madame C A L A S.

O ciel!

L A V A I S S E.

Ecoutez-moi, mais sans vous effrayer:

Le peuple , en cette ville est ignorant , altier ,  
 Vain , superstitieux ; ici dans chaque église ,  
 Tous les ans , à grands frais , ce peuple solemnise  
 Le jour , le jour horrible où des monstres chrétiens  
 S'abreuvièrent du sang de leurs concitoyens ;  
 Nous touchons à ce jour ! ... Déjà des fanatiques  
 Courrent la torche en main , heurlant d'affreux  
 cantiques ;  
 Et par le souvenir de cette antique horreur ,  
 Peuvent sur nous du peuple appeler la fureur .

Madame C A L A S .

Ah ! d'un mortel effroi vous me voyez faisie !

L A V A I S S E .

Détournons loin de nous leur sainte frénésie .  
 Des partis exaltés , on fait l'emportement ,  
 Avant qu'ils soient formés , preffons le jugement .

Madame C A L A S .

Ah ! comment expier vos peines ? ... Plus j'y pense ...

L A V A I S S E .

Partager votre sort , fera ma récompense .  
 Que vois je ? ... Rose accourt l'effroi peint sur  
 le front .

---

### S C E N E VIII.

Les mêmes , R O S E .

R O S E .

Ah ! monsieur Lavaiffe ! ... Ah ma mère !

Madame C A L A S .

Et quel nouveau malheur ?

Quoi donc ?

R O S E .

Ah ! j'ai peine à vous rendre  
 Ce que je viens de voir , ce que je viens d'entendre .

Madame C A L A S .

Rose , remettez - vous , & parlez .

R O S E.

A l'instant  
 Où le Capitoul sort, un homme qui l'attend,  
 Un homme que j'avais vu d'abord à sa suite,  
 Lui parle; appelle après ma bonne; elle me quitte,  
 Court; je la laisse aller, & cependant des yeux,  
 Mais sans trop de dessin je les suis tous les deux:  
 J'observe ce monsieur, qui lui parle à l'oreille,  
 J'écoute: „oui, lui dit-il, oui, je vous le conseille  
 „Prenez garde”. Plus bas il parle quelque temps,  
 Puis je surprends ces mots: „quittez ces protestants”.

Madame C A L A S.

Quittez ces protestans!

R O S E.

Puis il poursuit sa route.  
 Moi je les suis toujours, sans qu'aucun d'eux s'en  
 doute;  
 Ils se parlent encor, du geste & de la voix,  
 Leur entretien m'échappe.... A la fin je le vois,  
 Lui, tirant de sa poche, & montrant à ma bonne  
 Une bourse. . . .

Madame C A L A S.

O grand Dieu!

L A V A I S S E.

Se peut-il?

R O S E.

Qu'il lui donne.

Madame C A L A S.

Qu'elle prend?

R O S E.

Dans la sienne elle enferme ce don  
 Et tous deux aussitôt sortent de la maison.

Madame C A L A S.

Ensemble?

R O S E.

Lui d'abord.

Madame C A L A S.

Non: ce trait là me passe;  
Je conçois tout plutôt qu'une action si basse!  
Une femme, monsieur, depuis plus de quinze ans,  
Comblée ici de soins, d'égards & de présens!  
Et qui parut toujours idolâtrer ses maîtres!  
A qui donc se fier ?

L A V A I S S E.

L'or produit bien des traîtres!  
Et la religion plus puissante que l'or,  
Souvent dans cette ville en a fait plus encor:  
Ce Capitoul & lui, je crois, d'intelligence,  
L'attaquent par la crainte & par la récompense;  
Pièges usés, mais sûrs, où le faible se prend!  
On l'effraye; il tient bon: mais l'or brille, il se rend.

Madame C A L A S.

Elle ne semblait point avide, je vous jure:

L A V A I S S E.

Mais cette bourse, enfin ?

Madame C A L A S (à Rose.)

Rose, êtes-vous bien sûre ?

R O S E.

Mon Dieu ! je les ai vus tout comme je vous voi,  
Ma mère, sans cela, l'accuserais-je, moi ?

Madame C A L A S.

Les monstres ! Ah... venez... mon ame est déchirée !...  
Allons voir, si, peut-être, elle n'est pas rentrée.

*Fin du second Acte.*

## A C T E I I I.

(Le théâtre représente la salle de l'interrogatoire, dans le fond les sièges des conseillers, élevés sur gradins; celui du Capitoul au milieu, une table sur l'un des côtés pour le greffier.)

## S C E N E P R E M I E R E.

L E C A P I T O U L,

L E C A P I T O U L.

(Regardant un moment les papiers qui sont sur la table.)

(aux huissiers.)

**M**essieurs, envoyez-moi, s'il vous plaît, l'asseisseur; Il est, je crois, au greffe.... amenez-le....

U N H U I S S I E R.

Oui, monsieur.

(Les Huissiers sortent.)

## S C E N E I I.

L E C A P I T O U L, seul.

L'asseisseur est un homme emporté, sanguinaire, De la justice ami; mais la voulant sévère, Son esprit fasciné, rempli de passion, Confond le crime ensemble & l'accusation; Le culte emporte tout dans son cœur fanatico, Et tout homme est jugé qui n'est pas catholique; Voilà ce qu'il me faut.... Au train de tout ceci, On dirait que le mal a des ailes ici.

Tu m'outrageas Calas ! & ton nom seul m'offense ;  
 On t'accuse ! est-ce à moi de prendre ta défense ?  
 Non sans doute... O destin ! tu ne prévois pas  
 Quand tu l'as emporté, misérable Calas !  
 Que dans moi quelque jour tu trouverais ton juge ;  
 Je le suis... Où serait, à présent, ton refuge ?  
 Les traits de la vengeance en mon cœur amassés,  
 Par le temps destructeur ne sont point émouffés...  
 Ce temps qui les aiguise en attendait l'usage.  
 Du reste aucun reproche, & c'est ton seul ouvrage,  
 Calas ; je n'ai pu, moi, contre toi susciter  
 Ces accusations.... dont je vais profiter :  
 Cette juste fureur qu'alimente ma haine,  
 Sans ton crime peut-être, eut toujours été vain :  
 Et c'est au nom du culte, à l'ombre de la loi,  
 Que les vengeant tous deux, je ne venge que moi.

---

### S C E N E III.

LE CAPITOUL, L'ASSESSEUR,  
 LES HUISSIERS.

**M**e voici. *L'ASSESSEUR.*

LE CAPITOUL.

Bon.

(aux *Huissiers.*)

Messieurs, au coup de la sonnette,

Qu'on entre.... laissez-nous.

(*Les Huissiers sortent.*)

---

### S C E N E IV.

LE CAPITOUL, L'ASSESSEUR.

LE CAPITOUL, (avec *hypocrise.*)

**I**'affaire n'est pas nette,  
 Mon très cher Assesseur, elle est fâcheuse !

L'ASSESSEUR.

Hé quoi!

Bon ! Pour ces protestans ? Tant pis pour eux,  
ma foi !

LE CAPITOUL.

Vous avez, dites moi, vu les charges ?

L'ASSESSEUR.

Terribles.

LE CAPITOUL.

Un père ! contre un fils ! quels sentimens horribles !  
Egorer son enfant qui veut se convertir !  
Qu'en dites-vous ?

L'ASSESSEUR.

Le crime. . . .

LE CAPITOUL.

A le bien réfléchir,  
Est peu croyable au fond ?

L'ASSESSEUR.

Oui, chez un catholique.

Mais. . . . .

LE CAPITOUL.

Sans doute : avec moi que votre cœurs s'explique...  
Ainsi vous croyez donc ce vieillard ?

L'ASSESSEUR.

Criminel.

LE CAPITOUL.

Il le faut, puisqu'un peuple entier le juge tel.

L'ASSESSEUR.

Coupable, je le dis, coupable !

LE CAPITOUL.

Oui ; c'est peut-être

Bien vu.

L'ASSESSEUR.

Soyez tranquile, oh ! je fais m'y connaître,  
Devant trente témoins il vient d'être entendu,  
Et vous avez pu voir comme il s'est défendu.

( 33 )

LE CAPITOUL.

C'est vrai ; mais , à ma honte ici je le confesse ,  
Je pensais qu'un vieillard. . . .

L'ASSESSEUR.

Fi donc , pure faiblesse  
Monsieur le Capitoul ! oh ! vraiment je vois bien  
Que vous connaissez peu tous ces hommes de bien  
Qui du dogme coupable embrassent l'imposture ;  
Dans leur religion , Monsieur , point de nature ,  
Point de nature.

LE CAPITOUL.

O Dieu ! les monstres ! . . .

L'ASSESSEUR , (avec confidence.)

Entre nous  
Le père est-il tout seul , dites , le pensez - vous  
Coupable là dedans ?

LE CAPITOUL.

Ce jeune homme. . . .

L'ASSESSEUR.

Et la mère ?

LE CAPITOUL.

Oh !

L'ASSESSEUR.

Oh ! pour être juste , il faut être sévère .  
Vous avez , tout-à-l'heure , en dépit de mes vœux ,  
Fait suspendre un décret par nous lancé contr' eux ,  
Cette mollesse-là ne vaut rien pour le crime .

LE CAPITOUL.

Appaisez - vous , pour Dieu , pareil zèle m'anime ;  
Vous avez pu le voir ; n'ai-je pas avant vous  
Contre lui de l'église armé le saint courroux ?  
Du sacré monitoire invoquant les vengeances ,  
J'ai su tirer les faits du fond des consciences .

L'ASSESSEUR.

Oui : même , & l'on vous doit d'avoir fait , prudemment ,  
Publier ce saint acte à charges seulement .

C

C'est juste!... un tel décret, à coup sûr, ne se lance  
Que pour trouver le crime & non pas l'innocence.  
Oui.. c'est une ressource aux cas embarassans;  
Et, sur les cœurs toujours ses effets sont puissans!

LE CAPITOUL.

Oui.... mais quant à sa femme on la dit estimable!

L'ASSESSEUR.

Ah! nous verrons.

LE CAPITOUL.

Je crois qu'elle n'est point coupable  
Assesseur.

L'ASSESSEUR.

Non?

LE CAPITOUL.

Non.

L'ASSESSEUR.

Soit: pour son époux?

LE CAPITOUL, (avec hypocrisie.)

Pour lui?

Nous sommes vous & moi ses juges aujourd'hui.....

L'ASSESSEUR.

Nous jugerons.

LE CAPITOUL.

On dit que votre cher confrère  
Le conseiller la Salle a mal vu cette affaire,  
Qu'il défend ce vieillard?

L'ASSESSEUR.

Collusion entr'eux  
Monsieur le Capitoul, cela frappe les yeux.

LE CAPITOUL.

Non c'est aller trop loin; je crois malgré vos doutes  
Qu'il a vu cette affaire ainsi qu'il les voit toutes:  
C'est un étrange esprit, jugeant felon ses sens,  
Qui voit les accusés presque tous innocens.

L'ASSESSEUR.

Pauvre juge en effet qui ne croit pas aux crimes!  
Nous irions loin vraiment en suivant ses maximes.

LE CAPITOUL.

Oui, mais ce conseiller nous donnera du mal.

L'ASSESSEUR.

Hé bien! que fera-t-il seul, contre un tribunal?

LE CAPITOUL.

Répondez-vous? . . .

L'ASSESSEUR.

De tous. . .

LE CAPITOUL.

Son adresse est extrême!

L'ASSESSEUR.

Contre ces protestans notre haine est la même.

LE CAPITOUL.

Il faut un grand exemple!

L'ASSESSEUR.

Oui sans doute: & nos loix  
Doivent venger le culte outragé tant de fois.

LE CAPITOUL.

C'est un but, tout ensemble, & juste & politique!...  
J'oubliais . . . leur servante, ardente catholique!  
Va déposer ici . . .

L'ASSESSEUR.

Contr' eux?

LE CAPITOUL.

Dans un moment.

L'ASSESSEUR.

Bon! . . . & vous, croyez-vous le vieillard innocent?

LE CAPITOUL.

Je vais sonner. . .

(*Il sonne.*)

## S C E N E V.

LE CAPITOUL, L'ASSESSEUR, Mon-  
sieur DE LA SALLE, plusieurs CON-  
SEILLERS, deux GREFFIERS,  
deux HUISSIERS d'audience.

(*Le Capitoul & les conseillers prennent leur place, les greffiers s'assoyent à la table, les huissiers debout l'un à la porte, l'autre dans l'intérieur.*)

LE CAPITOUL.

**M**essieurs, l'objet qui nous rassemble  
Pour la premiere fois nous voit siéger ensemble.  
Un crime à nos ayeux étranger autrefois  
Sans exemple chez eux, y dût être sans loix;  
Et du bien & du mal la science incertaine  
Où n'est point le délit ne peut prévoir la peine.  
Il n'appartenait donc qu'à notre siècle, à nous,  
Ou pour être plus juste envers ce siècle & vous,  
Il n'appartenait donc qu'à cette secte impie  
Chez nous tantôt soufferte & tantôt poursuivie,  
Qui sur nos échafauds, au milieu de nos feux  
A versé tant de fois un sang infructueux,  
De l'homme & de l'autel blesstant le privilége,  
De produire en son sein un monstre sacrilége,  
L'effroi de la nature & de l'homme & de Dieu!  
Celui qu'en criminel on amène en ce lieu,  
Touche à l'âge où les sens, qu'un feu plus lent anime,  
N'ont plus cette vigueur que demande un grand crime:  
Mais l'âge, quand le corps fut résister aux ans,  
De l'homme vicieux endurcit les penchans,  
Lui rend de ses forfaits la pente plus facile,  
Et de ses traits souvent lui fait un masque utile!  
Voilà l'homme, messieurs, qui s'offre devant vous,  
Marchant au parricide avec un dehors doux,  
De toutes les vertus offrant l'empreinte auguste,  
Criminel & portant le front serein du juste;

Et teint du sang d'un fils par son bras égorgé,  
Pleurant ce même fils. . . qui doit être vengé.

M. DE LA SALLE.

Monsieur le Capitoul, souffrez que ma justice  
Rappelle un magistrat au vœu de son office ;  
En est-ce, dites-moi, le langage & le cœur ?  
Etes-vous du vieillard, ou juge ou délateur ?  
Si vous vous abaissez au second personnage  
Quittez les fleurs de lys, venez en témoignage :  
Juge ? exempt d'injustice & de prévention,  
Soyez pur dans le fait, pur dans l'intention ;  
Plaignez, n'outragez pas le mortel misérable  
Qu'un oubli d'un moment a pu rendre coupable :  
Voyez l'homme toujours où fut le criminel ;  
Et remplissant sur lui votre devoir cruel,  
Dans cet homme qui meurt pleurez votre semblable.  
Des rigoureuses lois ministre redoutable,  
Devançant à-la-fois & preuve & jugement  
Votre bouche déjà parle de châtiment !  
Et du prêtre & du juge affectant l'exercice,  
Dicte au nom de l'autel l'arrêt de la justice !  
Fensez-vous, de l'autel franchissant les degrés,  
Rendre vos jugements plus sûrs ou plus sacrés ?  
D'un sanglant monitoire épouvantant les ames,  
Pourquoi du fanatisme attisez-vous les flammes ?  
Sur ce peuple à l'erreur se laissant emporter,  
Si prompt à la saisir, si lent à la quitter,  
Et dont la vertu-même est un excès à craindre,  
Pourquoi souffler des feux que vous devez éteindre ?  
Vous, juges de Calas, ses bourreaux aujourd'hui,  
Vous allez mendier des témoins contre lui !  
Par un raffinement odieux, condamnable,  
Vous n'admettez que ceux qui le diront coupable !  
Et dans son sang déjà courant baigner vos bras,  
Vous consacrez le culte à des assassinats !

L'ASSESSEUR.

Monsieur ! . . .

M. DE LA SALLE.

(au Capitoul.)

J'ai dit le mot. . . vous, quel soin vous anime ?

Vous parlez de ses traits il s'agit de son crime;  
 Criminel, innocent, c'est je crois sur les faits  
 Que vous devez juger, & non pas sur ses traits;  
 C'est là, non dans l'erreur d'une vaine science,  
 Qu'il faut chercher son crime ou bien son innocence.

L'ASSESSEUR.

Nous savons tout cela.

M. DE LA SALLE.

Je le crois Assesseur.

L'ASSESSEUR.

Mais l'extrême justice est l'extrême rigueur.

M. DE LA SALLE.

Quels sentimens! Sachez . . .

L'ASSESSEUR.

Sachez que la clémence  
 Est des crimes nouveaux l'éternelle semence!

M. DE LA SALLE.

Ignorez-vous, du juge abjurant tous les droits,  
 Que la pitié, monsieur, est la vertu des lois?

L'ASSESSEUR.

Maxime de Rhéteur! vaine philosophie  
 Par qui tout se pardonne & tout se déifie!  
 L'indulgence vraiment sied bien aux magistrats!  
 C'est l'esprit tolérant qui détruit les Etats!  
 Le règne des vertus cesse où le sien commence.  
 Et toujours la douceur enhardit à l'offense.

(au Capitoul.)

Mais notre temps est cher! .... vous plait-il d'ordonner  
 Que l'accusé paroisse?

LE CAPITOUL, (aux Huissiers.)

Oui, l'on peut l'amener.

## S C E N E VI.

Les mêmes, C A L A S.

(Il est amené par deux géoliers; il s'affied aux pieds des juges, de côté, sur ce qu'on nomme la scelleterie.)

M. DE LA SALLE, (à Calas.)

Affeyez - vous, monsieur.

C A L A S, (à part.)

Dieu! soutiens mon courage!

L' A S S E S S E U R.

Bon. . . monsieur le greffier, parlez.

L E G R E F F I E R, (à Calas.)

Dites votre âge.

C A L A S

Mes soixante - huit ans sont déjà révolus :  
 Je les ai donnés tous à l'amour des vertus,  
 Aux soins de mes enfans, au bonheur de leur mère,  
 Hélas! devais-je un jour tant gémir d'être père!

M. DE LA SALLE, (à part.)

Ah! mon cœur s'attendrit devant ses cheveux blancs!

( à Calas )

On va lire l'enquête, affermissez vos sens,  
 Monsieur, & répondez à tout avec franchise.

C A L A S.

Des coups qu'on m'a portés mon ame est peu remise,  
 Mais il me reste au moins cette tranquillité,  
 Le prix de l'innocent qui dit la vérité.  
 Des hommes quelquefois la justice sommeille,  
 Celle d'un Dieu vengeur est là qui toujours veille.  
 Je répondrai, messieurs, plein de ce sentiment,  
 Comme l'homme à son Dieu dans son dernier moment.  
 On m'accuse: innocent, c'est peu pour moi de l'être,  
 Je dois à mes enfans le soin de le paroître;

Je défends donc pour eux, & pour leur mère, hélas !  
 Des jours que pour moi seul je ne défendrais pas ;  
 Mon fils vient d'expirer par un trépas horrible !  
 Je pleure & sur ma perte & sur sa fin terrible :  
 Et de ces pleurs amers quand mes yeux sont mouillés,  
 Du sang de ce cher fils on croit mes bras souillés !  
 Ce seul penser m'accable, & mon ame abattue  
 Verrait céder sa force à ce coup qui la tue,  
 Si mes autres enfans dans cette ame aujourd'hui  
 Plus forts que mon fils mort n'y triomphaient de lui.

M. DE LA SALLE, (*à part.*)

Veille sur ce vieillard, ô céleste justice !

L'ASSESSEUR.

Qu'il réponde ; & sachons s'il a quelque complice.

CALAS.

Je suis, je vous l'ai dit, innocent. . . .

L'ASSESSEUR.

C'est un point . . .

CALAS.

Peut-il être un complice où le crime n'est point ?

L'ASSESSEUR.

Un délit est commis, il faut répondre, on nomme  
 Votre famille. . . .

CALAS.

O ciel !

L'ASSESSEUR.

On soupçonne un jeune homme.

CALAS.

Quelle horreur ! Lavaiffe ?

L'ASSESSEUR.

Oui, monsieur le Greffier,  
 Pour qu'il n'en doute pas, lisez l'article entier.

LE GREFFIER, (*il lit.*)

„ Disant (1), &c. que dans cette affreuse exé-

(1) Tout ce que lit le Greffier a été copié dans l'enquête même.

„ cution il fut aidé par des gens qu'on n'a pu  
„ reconnaître, mais que c'était sans doute sa  
„ famille & un jeune homme de leur religion”.

C A L A S.

Lavaïsse! ô mon Dieu!

L'ASSESSEUR.

Lui! lui!

C A L A S.

La douceur même!

Jeune homme que par-tout l'on estime, l'on aime,  
Lui, l'ami de mon fils, venu pour l'égorger!  
Ah!

LE GREFFIER, (*il continue*)

„ Que la religion protestante ordonne aux pères  
„ & mères d'étrangler leurs enfans, quand ils  
„ veulent se faire catholiques”.

C A L A S.

Nous vous respectons, pourquoi nous outrager?  
Antoine catholique! ô grand Dieu! quel blasphème!  
Il n'y pensa jamais messieurs; & quant bien même,  
Comme un de mes enfans près d'ici retiré,  
Il serait vrai, messieurs, qu'Antoine eût abjuré;  
J'ai fait depuis ce temps une rente à son frère;  
Malgré son changement, je fus toujours son père,  
La nature s'est donc endurcie en mon sein?  
Le bienfaiteur de l'un, de l'autre est l'assassin! ....  
Hélas! père une fois, se laisse-t-on de l'être?  
Notre religion, sachez mieux la connaître,  
D'un père contre un fils n'arme jamais le bras;  
Excuse, plaint l'erreur, mais ne la punit pas:  
Notre religion n'est que la tolérance.  
De mes fils une femme a dirigé l'enfance.  
Catholique zélée, elle a vu que chez moi  
L'on consultait les mœurs, l'homme, & non pas sa foi;  
C'est elle qui d'un fils changeant la loi première,  
Lui fit tourner les yeux vers une autre lumière;  
J'aurais dû la punir, la chasser à l'instant:  
Elle est à mon service, & j'en suis fort content.

L'ASSESSEUR.

Sa déposition par vous est acceptée?

CALAS.

Oui sans doute.

L'ASSESSEUR.

Elle va vous être confrontée.

CALAS.

Je l'attends,

L'ASSESSEUR, (au Greffier)

Bon. . . . lisez ce qui suit:

LE GREFFIER, (il lit.)

„ Que le sieur Calas, quelques semaines auparavant, menaça son fils, en lui disant: si tu ne changes pas de religion".

CALAS,

Quelle horreur!

L'ASSESSEUR.

Eh bien, n'avez vous rien à répondre?

CALAS.

Monsieur,  
Je suis père; faut-il voir mon ame réduite  
A dévoiler d'un fils les torts & l'inconduite,  
Quand un trépas cruel vient de les expier,  
Et flétrir mon enfant, pour me justifier?  
Oui, j'ai versé sur lui mes larmes paternelles,  
(Croyais-je que sa mort les dût rendre éternelles!)  
Oui, j'ai pleuré mon fils, je ne le cèle pas,  
Ce fils perdu pour moi bien avant son trépas,  
Quand des fureurs du jeu son ame dévorée  
Voyait fuir chaque jour sa raison égarée;  
Du jeu, dont les revers font encore l'aliment,  
Dans son sang nuit & jour l'ardeur se rallumant,  
Satisfaite sans cesse & jamais assouvie,  
Séchoit depuis long-temps les sources de sa vie:  
Souvent perdant son cœur, sa fortune & son temps,  
Il rapportait chez moi des chagrins plus brûlans:  
Là, fuyant tout repos, des plus sombres ouvrages,  
D'un œil, d'un cœur avide, il dévorait les pages,

Ceux qui du suïcide imprudens zélateurs  
 Ont défendu sa cause, étaient tous ses auteurs.  
 „ Oui l'âme disait-il, oui l'âme souveraine,  
 „ Peut du corps son esclave oser rompre la chaîne;  
 „ Dès qu'elle s'y déplaît peut quitter sa prison”.  
 Un jour.... & depuis trois absent de la maison,  
 Ce malheureux enfant sans donner de nouvelles,  
 Nous laissait tous sur lui dans des peines mortelles;  
 Ce jour.... il rentre enfin.... dès que je l'aperçoi  
 Je cours à sa rencontre, & sa mère avec moi:  
 Son air & son état, tout était déplorable!  
 „ Comme te voilà fait! lui dis-je, misérable!  
 „ As tu pensé, boureau d'un père & de tes jours,  
 „ Que ce train-là, dis moi, pourra durer toujours?  
 „ Retire-toi; mais songe à changer de conduite,  
 „ Ou bien de tes écarts, je t'apprendrai la suite.  
 J'entendais, & sa mère ici peut l'affirmer,  
 Obtenir l'ordre, un jour, de le faire enfermer.  
 Mon vœu fut qu'il changeât (que n'a-t-il pu le suivre!)  
 Non de *religion*, mais de *façon de vivre*,  
 Et je n'ai pu vouloir lui faire renoncer  
 Un culte que jamais il n'a dû professer!

## M. DE LA SALLE.

Bon. Monsieur le Greffier, songez à tout écrire.

## L'ASSESSEUR.

Monsieur fait son devoir.

LE CAPITOUL, (à un des Huissiers.)

Vous pouvez introduire  
 Sa femme, & ce jeune homme.

## SCENE VII.

Les mêmes, Madame CALAS, LAVAISSE.

LE CAPITOUL, (à Madame Calas.)

**A**pprochez

Madame CALAS.

Toi dans les fers!

Cher époux!

## C A L A S.

Ah Dieu! Lavaïsse c'est vous!  
Pour être mon ami, combien il vous en coûte!

L' A S S E S S E U R.

On n'en finira pas, pour peu qu'on les écoute:  
Allons, séparez-vous..... Il s'agit bien ici  
De toutes ces pitiés & d'époux & d'ami.

M. DE LA SALLE.

J'observe, sur le fait, messieurs, qu'on vient de lire  
(*Montrant Calas.*)

Que ce qu'a dit monsieur me semble le détruire.

L' A S S E S S E U R.

Plus de coupable, alors qu'il peut tout récuser.

M. DE LA SALLE.

Plus d'innocent, alors qu'il suffit d'accuser.

L' A S S E S S E U R.

Ce n'est pas le témoin qu'il faut croire; sans doute,  
Oui; c'est le criminel.

M. DE LA SALLE.

Est-ce qu'il vous en coûte  
De n'avoir pas toujours des crimes à punir?  
Condamner est-il donc un besoin, un plaisir?  
Où la nécessité de juger vos semblables,  
En fait-elle un devoir de les trouver coupables?

L' A S S E S S E U R.

Passons.... (à *Lavaïsse.*) D'où venez-vous? Parlez.

L A V A I S S E.

De Bordeaux.

L' A S S E S S E U R.

Bon,

Arrivé le matin?

L A V A I S S E.

Non, le soir. . . .

L' A S S E S S E U R.

Votre nom?

L A V A I S S E.

Lavaiffe.

L' A S S E S S E U R.

Il suffit: parent, ami du père?

L A V A I S S E.

Ami jusqu'à la mort.

M. DE L A S A L L E.

Que ce ton vous éclaire,

Messieurs. . . .

L' A S S E S S E U R.

Par quel hazard vous êtes-vous trouvé?

L A V A I S S E.

Je vous ai dit, monsieur, que je suis arrivé,  
Ce jour-là, de Bordeaux, après un mois d'absence,  
Chez ses amis, sans crime on peut souper je pense?

L' A S S E S S E U R.

Mais ses accusateurs vous soupçonnent, vous.....

L A V A I S S E.

Moi!

Ces témoins sont donc gens de bien mauvaise foi!  
Qui l'accuse, monsieur, doit m'accuser de même:  
Soupçon n'est pas le mot: notre crime est le même;  
Et je suis, en effet, coupable.... comme lui.

( avec une ironie amère.)

Je suis exprès venu pour tuer mon ami!  
Un père malheureux; mais le plus tendre père,  
Etoufant de son cœur la voix toujours si chère,  
A, de ses faibles mains, pendu son propre fils!  
Et, ce fils de vingt ans, sans murmures, sans cris,  
Sous la main des bourreaux, victime obéissante,  
Leur a tendu, sans doute, une tête innocente?  
Et cette horrible scène, & ce crime inoui,  
Ailleurs, si peu croyable, est naturel ici!  
Ces dépositions. . . .

L' A S S E S S E U R.

Ont droit de vous confondre;  
Mais; sur un autre ton, monsieur, il faut répondre.

## L A V A I S S E.

Mais , sur un autre ton , il faut interroger ,  
Les malheureux qu'on n'a jamais droit d'outrager.

## S C E N E VIII.

Les mêmes , UN HUISSIER.

L'HUISSIER , (à demi-voix , au Capitoul.)

Monsieur , cette servante est là.

L E C A P I T O U L.

Bon. Qu'elle approche.

(à Calas.)

Vous n'avez à fournir contr'elle aucun reproche ?

C A L A S.

Non.

Madame C A L A S , (à demi-voix , à son mari.)

Ne l'atteste pas.... Ah ! te voilà perdu ,  
S'il faut que ce témoin ici soit entendu.

C A L A S.

Que dites - vous ?

Madame C A L A S .

Depuis la fatale aventure ,  
Un traître l'a séduite.

C A L A S .

Ah ! c'est lui faire injure !

L A V A I S S E.

Elle a , depuis ce temps , quitté votre maison.

C A L A S .

Quittée ! est - il bien vrai ? sans reparoître ?

Madame C A L A S .

Non :

Je ne l'ai point revue.

C A L A S .

O ! juste Dieu ! c'est elle.

## S C E N E I X.

Les mêmes, JEANNETTE.

L'ASSESSEUR, (*à Jeannette.*)

A vancez, mon enfant; votre nom?

JEANNETTE.

On m'appelle  
Jeannette.

L'ASSESSEUR.

Dites bien, sans nulle exception,  
Tout ce que vous prescrit votre religion.

JEANNETTE.

Oui monsieur.

L'ASSESSEUR.

Sans égard, sans crainte de personne.

JEANNETTE.

Oui monsieur.

L'ASSESSEUR.

Votre honneur, votre salut l'ordonne.

JEANNETTE.

Je le fais.

Madame CALAS.

De nos soins voilà quel est le prix!

M. DE LA SALLE.

Aux termes de la loi, ces témoins sont proscrits.

LE CAPITOUL.

Qui dira mieux les faits qu'un témoin oculaire?

L'ASSESSEUR.

Aux termes de la loi, bon! témoin nécessaire.

Madame CALAS, (*à part.*)

Mon Dieu touche son cœur!

( 48 )

LE CAPITOUL.

Vous, monsieur le Greffier

Ecrivez.

JEANNETTE, (au Greffier.)

Oui, monsieur, oui, sur votre papier  
Ecrivez..... que mon maître..... est un fort honnête  
homme,  
Et que, pour l'accuser, j'ai reçu cette somme.  
(*Elle dépose une bourse sur le bureau.*)

LE CAPITOUL, (à part.)

Ciel !

CALAS.

Qu'entens-je !

Madame CALAS.

O mon Dieu !

JEANNETTE (au Capitoul.)

Monsieur, prenez votre or;  
Il souillerait mes mains, s'il y restait encor !  
Mais, vos agens & vous, fachez mieux me connaître.

CALAS.

Le Capitoul! . .

JEANNETTE.

Lui-même!... il le fait bien le traître !

LE CAPITOUL.

Ofes-tu malheureuse !

JEANNETTE (vivement.)

Oh! oh! je ne crains rien.

(*Montrant son cœur.*)

Voilà mon défenseur, mon juge, mon soutien.  
Gardez, gardez votre or: c'est-là qu'est ma richesse.

CALAS.

O vertu!... vois couler ces pleurs de l'allégresse!  
O femme respectable !

LE CAPITOUL.

Est-ce assez m'outrager ?

JEAN.

J E A N N E T T E.

De quel poids, à la fin, je me sens soulager!  
O vous hommes méchans, comment pouvez vous  
l'être,

Puisqu'il en coûte tant déjà de le paraître!

(*A monsieur & à madame Calas.*)

J'ai voulu m'avilir, un moment à vos yeux,  
Pour les mieux dévoiler, ces complots odieux!

Madame C A L A S.

Ame noble, & vraiment digne de nos hommages!

L E C A P I T O U L.

(*Descendant de son siège, & allant à la table du greffier*)

Monsieur, gardez-vous bien d'oser fouiller vos pages.

Monsieur D E L A S A L L E (*allant aussi vers le Greffier.*)

Ecrivez tout, monsieur.

L E C A P I T O U L, (*à monsieur de la Salle.*)

Monsieur, ces malheureux,  
Ont pu seuls la payer, pour s'entendre avec eux.

Monsieur D E L A S A L L E.

L'intelligence entr'eux, suivons votre réponse,  
N'existe donc, monsieur, qu'alors qu'on vous dé-  
nonce;

Vous l'avez dit: témoin nécessaire! greffier,  
Faites votre devoir.

L E C A P I T O U L, (*à monsieur de la Salle.*)

Pouvez-vous oublier  
Ma dignité, monsieur?

J E A N N E T T E.

O juste ciel! il nie!

Monsieur D E L A S A L L E.

Non: mais soutenez-la de peur qu'on ne l'oublie.  
Réfutez cette femme, ou bien. . . .

L E C A P I T O U L.

La réfuter!

D

Monsieur DE LA SALLE (*au Greffier.*)

Monsieur, m'entendez-vous? le faut-il répéter?  
Votre devoir, monsieur, vous ordonne d'écrire,  
Tout ce que cette femme ici vient de nous dire.

L'ASSESSEUR, (*arrêtant le Greffier.*)

Non, monsieur le greffier: moi je vous le défends.  
Un juge en compromis avec ces protestans!

LE CAPITOUL.

M'accuser! moi, messieurs, moi qui par bonté d'âme,  
Ce matin contre vous, ai défendu sa femme!  
Moi qui fis rallentir, je ne m'en repends pas,  
Votre second décret qui frappait ces ingrats!

L'ASSESSEUR.

O comble de l'injure!

JEANNETTE.

O quelle hypocrisie!

Monsieur DE LA SALLE.

Si c'est une imposture; il faut la voir punie.

L'ASSESSEUR.

Non, pour l'honneur du siége & notre président,  
Nous devons étouffer un pareil incident.

Monsieur DE LA SALLE.

Pour votre président, & pour l'honneur du siége?  
Qu'il songe à se laver, voilà son privilége!  
Ou, notre honneur, à nous, doit être, & c'est le mien,  
De croire à tout messieurs, dès qu'il ne répond rien.

L'ASSESSEUR.

Croyez: que fait cela pour monsieur, pour nous  
mêmes!

Vos sentimens ici sont-ils des lois suprêmes?

Monsieur DE LA SALLE.

Non, je ne vois que trop,

LE CAPITOUL.

C'est moi peut-être aussi,

Par qui des déposans, le nombre s'est grossi ?  
Et de ce double crime également capable,  
Mon or les a payés pour le trouver coupable !

L'ASSESSEUR.

Ah c'est trop endurer. . . .

Madame CALAS.

Messieurs, écoutez-nous :  
Oui c'est son ennemi qu'il frappe en mon époux !  
Apprenez. . .

LE CAPITOUL, (*l'interrompant.*)

Je vois trop le piège où l'on m'attire :  
(*Montrant M. de la Salle*)  
Monsieur me croit suspect ; eh bien je me retire :  
Je me démets sur lui, messieurs de mon emploi ;  
Si c'est là votre vœu qu'il siège au lieu de moi.

L'ASSESSEUR.

Non, ou que dans monsieur tout le sénat réside :  
Nous ne souffrirons pas, pour nous, qu'il nous préside ;  
Nous nous levons.

(*Ils se levent tous*)

LE CAPITOUL, (*les retenant.*)

Messieurs. . .

Madame CALAS, (*à part*)

Où sommes-nous ? grand Dieu !

LE CAPITOUL.

Souffrez. . .

L'ASSESSEUR.

Reprenez donc votre place en ce lieu.

LAVAISSE.

Quel repaire !

Monsieur DE LA SALLE (*au Capitoul.*)

Oui, monsieur, cédez à leur instance :  
Mais je proteste, moi, contre cette séance ;  
L'honnête homme, messieurs, pour l'innocent  
qu'il fert,

Elève ici sa voix comme dans le désert!  
C'est moi qui me retire.

Madame C A L A S (se jettant au devant de ses pas.)

O mon Dieu tutélaire!

Voyez sur l'innocence un sénat sanguinaire,  
Lever le glaive affreux qui punit les forfaits!  
Et ne vous lassez pas déjà de vos bienfaits:  
Embrassez la vertu pour avoir son courage:  
Vous, l'abandonner!.. Non, un vieillard! à son âge!  
Dieu!.. que vous a-t-il fait, à vous, hommes méchans?  
Sans respect pour les loix, & pour ses cheveux blancs,  
L'outrager! l'immoler! ah! pardon, je m'égare,  
Monsieur le Capitoul, vous n'êtes point barbare;  
Vous ne souillerez point, non, messieurs, je le crois,  
Et votre ministère, & vos cœurs, & les loix;  
Vous n'étoufferez point ce cri sévère & tendre,  
Que la nature, ici, le devoir font entendre!  
Il est, il est, messieurs, des pères parmi vous,  
Ils se respecteront, sans doute en mon époux.  
Dites, vous qui portez ce sacré caractère,  
Peut-on être barbare alors que l'on est père?  
Ah! vous m'écouterez... je tombe à vos genoux...  
Lavaïsse, monsieur, Jeannette... venez-tous...  
(se relevant avec indignation.)

Rien ne peut les flétrir!

#### L A V A I S S E.

Ils sont sourds à ses larmes!

Madame C A L A S, (hors elle-même.)

Malheureuse!

Monsieur D E R A S S E (à monsieur Calas.)

Calmez ces mortelles allarmes.

Il faut vouloir fermer son oreille & son cœur,  
Au cri de l'innocence, à l'accent du malheur,  
Etouffer l'homme en soi; pour n'y pas reconnaître  
(au Capitoul.)

La vérité qui touche... & qui blesse peut-être!

(à monsieur & à madame Calas.)

Epoux infortunés autant que vertueux,

Usez du seul appui qui vous reste en ces lieux ;  
Mais le succès, hélas ! quoique je me propose,  
N'est pas toujours ici pour la plus juste cause.

## L E C A P I T O U L.

Fermez votre verbal, greffiers, & vous levez  
Puisque les magistrats sur leurs lis sont bravés.

L' A S S E S S E U R, (*remettant un papier aux  
Huissiers.*)

Huissiers, exécutez l'ordre que je vous livre.  
(*A Calas, à Madame Calas, à Laravisse  
& à Jeannette.*)

Retourne à ta prison... vous, songez à les suivre.

## C A L A S.

(*au Capitoul.*)

Je fors... soyez content : vous savez, entre nous  
Que je ne fus jamais criminel qu'envers vous.

Madame C A L A S, (*entrainée par les Soldats.*)  
Ah ! qu'un même cachot, par pitié, nous rassemble,  
Messieurs, & laissez-nous vivre ou mourir ensemble.

*Fin du troisième Acte.*

## A C T E I V.

## S C E N E P R E M I E R E.

C A L A S seul, (*assis dans sa prison.*)

J'habite en frémissant l'horreur de ces lieux sombres  
 Que de la nuit encor vont épaisser les ombres :  
 Le jour s'enfuit : j'attends : & j'attends dans l'effroi  
 Puisque mes ennemis jugent entr'eux & moi !  
 L'airain a par trois fois dans ces tristes demeures  
 En sons plaintifs & sourds fait descendre les heures ,  
 Depuis que de ses pleurs versés sur mes revers  
 Ce digne magistrat vient d'honorer mes fers.  
 La justice , du ciel est un présent bien rare ,  
 S'il n'est qu'un homme ici qui n'en soit point avare !

*(Il se lève.)*

Cet ami vertueux avec quelle chaleur  
 Opposant contr' eux tous , seul , sa force à la leur ,  
 Des flâmes d'un pur zèle embrasé pour ses frères !  
 Il soutint tout le choc de mes vils adversaires !  
 Il doit revenir seul , si , justes une fois  
 Ses collègues jugeant comme lui sur les loix ,  
 Du crime & du soupçon lavent mon innocence :  
 Si je suis condamné , s'il n'est plus d'espérance ,  
 Ma fille & lui viendront dans ces derniers momens  
 Recevoir mes adieux & mes embrassemens :  
 Il doit même , en ce cas , remplir à ma prière  
 Sur cette pauvre enfant ma volonté dernière .

*(Après un moment de silence.)*

Mais que l'heure , ô mon Dieu ! s'écoule lentement !  
 L'attente du trépas est son plus grand tourment ! ....  
 La porte s'ouvre ! ... o ciel ! je sens fuir mon courage ...  
 Une froide sueur couvre tout mon visage ...  
 C'est lui sans doute : allons .. que je crains aujourd'hui  
 Ma fille , de te voir revenir avec lui !

C'est la premiere fois, hélas! dans ton absence,  
Que ton pere n'a pas souhaité ta présence! . . .  
C'est lui! . . . c'est elle aussi! . . .

S C E N E II.

CALAS, Monsieur DE LA SALLE, ROSE.

ROSE, (*se jettant dans ses bras.*)

Mon père!

CALAS, (*avec un sourire forcé.*)

Ah! je te voi

(*Bas à M. de la Salle.*)

Condamné?

M. DE LA SALLE.

Condamné.

CALAS, (*à sa fille.*)

Chère enfant, c'est donc toi!

(*Bas à M. de la Salle tendis que sa fille le serre dans ses bras.*)

A la mort? . . . ah!

(*M. de la Salle lui répond par un signe qui ne lui laisse aucun espoir: Calas tombe de défaillance sur sa chaise.*)

ROSE, (*effrayée.*)

O ciel! qu'avez-vous donc mon père?

Mon père!

CALAS, (*se remettant aux cris de sa fille.*)

Ce n'est rien... c'est ton malheureux frère...  
C'est la douleur, la honte... oui la honte en effet...  
De nous voir en ces lieux qu'habite le forfait:  
D'y voir couler sur-tout tes larmes innocentes:  
De sentir sur mes fers tes deux mains caressantes.

ROSE.

Laissez moi, laissez moi les presser sur mon cœur

Ces fers, signe du crime, aujourd'hui du malheur!  
Que d'autres mains peut-être ont rendus exécrables;  
Mais sur vous à jamais sacrés & respectables!

C A L A S.

Chère enfant!

R O S E.

Quoi! vos yeux en s'arrêtant sur moi,  
LaisSENT couler des pleurs qui me glacent d'effroi!  
Si l'on poursuit vos jours, pleurez, pleurez, mon père  
Sur vos tristes enfans, sur notre tendre mère,  
Famille désolée, & veuve, & sans soutien,  
A qui l'homme & le ciel n'auront plus laissé rien.

C A L A S.

Mes jours? . . . ne suis-je pas innocent?

R O S E.

Oui sans doute!  
C'est ce qui me rassure aussi mon père.

C A L A S.

Ecoute:

Monsieur que je ne puis, que vous ne pouvez pas  
Trop aimer, trop bénir à moins que d'être ingrats,  
A bien voulu, comblant tant de bontés, ma fille,  
Se charger pour un temps, du soin de ma famille.

R O S E.

Quoi mon père?

C A L A S.

Ma fille, écoutez jusqu'au bout:  
J'ai voulu dans ce jour consulter votre goût ..  
Ne m'interrompez pas... souvent, le tems s'échape  
Promettant l'avenir, lorsque la mort nous frape.  
Le sage sans l'attendre est sûr de l'obtenir;  
Car c'est dans le présent qu'il place l'avenir.  
Rose, voici Monsieur qui m'entend... il nous aime;  
Parle ici devant lui comme devant moi même.

R O S E.

Mon père, sur mon sort pourquoi ces nouveaux soins  
Que vous n'eûtes jamais... que vous cachez du moins?

C A L A S.

Le malheur, mon enfant, mène à l'expérience;  
 Je sens que je suis vieux, que mon terme s'avance;  
 Le trépas de ton frère, & cette affaire-ci  
 Vont tuer un vieillard par ses ans affaibli.

R O S E.

O Dieu!

C A L A S.

Je veux au moins, s'il faut que je succombe,  
 Faire quelques heureux pour consoler ma tombe.

R O S E.

Quel est donc ce bonheur fruit de votre trépas?  
 En est-il un pour nous où vous ne ferez pas?  
 Quittez ces lieux cruels, cette chaîne odieuse,  
 Et vous verrez alors votre famille heureuse.

C A L A S.

J'espère aussi demain les quitter pour jamais;  
 Voir la fin de mes maux, & retrouver la paix.

R O S E.

Si le ciel des enfans exauce la prière,  
 Vos vœux qui sont les miens seront comblés, mon père.

C A L A S.

Ecoute: j'ai revu Lavaïsse aujourd'hui;  
 Ma chaîne mon enfant, s'étend aussi sur lui:  
 J'avais cru voir en lui l'appui de ma famille;  
 Lavaïsse fera le bonheur de ma fille,  
 Disais-je?

R O S E, (à part)

Eh! quoi?

C A L A S.

J'ai vu que tu l'aimais.... eh bien?

R O S E (embarrassée)

Mon père....

C A L A S.

Il t'aime aussi, je crois: ce doux lien  
 Pourrait, quand de mes jours le flambeau se consume,  
 De mes derniers instans, adoucir l'amertume;

D 5

Et si notre infortune, épreuve des amis,  
N'a pas changé dans lui des projets affermis,  
Si son cœur est constant; quand les destins contraires,  
M'envîraient le bonheur d'unir des mains si chères;  
J'emporterai du moins la douceur avec moi  
De te laisser, ma fille, un fort digne de toi.

R O S E.

Eh! pourquoi, sous ces fers, dans ces lieux, à  
cette heure.

Quand demain vous quittez cette affreuse demeure;  
(Car vous me l'avez dit: vous la quittez demain.)  
Pourquoi parler de moi, de mon cœur, de ma main?  
Ah! ne pensons qu'à vous, à vous seul, à vos peines,  
Ou plutôt à l'instant où vont tomber ces chaînes:  
Et ne me parlez pas comme si votre voix  
Devait frapper mon cœur pour la dernière fois!  
Vous me faites trembler!

C A L A S.

Rassure-toi.... Qu'entens-je?

(*Ici, on entend du bruit au fond de la prison.*)  
On force ma prison!

M. DE LA SALLE.

Quelle avantage étrange!

R O S E, (*de côté où se fait le bruit.*)

Ah! qui que vous soyez, sauvez mon père!

C A L A S.

Ah! Dieu!

Ma fille, taisez-vous.

M. DE LA SALLE.

Oui, c'est bien en ce lieu

Qu'on veut entrer!

C A L A S.

D'où vient qu'une autre porte s'ouvre?  
Est-ce un nouveau malheur que ce mystère couvre?

R O S E, *l'apercevant.*

Ciel! Monsieur Lavaisse,

M. DE LA SALLE.

Ici!

C A L A S.

D'où venez-vous?

L A V A I S S E, (à *Calas* avec mystère.)

Je voudrais vous parler à vous seul.

R O S E.

Devant nous,  
Si c'est quelque secret ne pouvez-vous le dire?

L A V A I S S E.

Souffrez, Mademoiselle. . . .

M. DE LA SALLE.

Allons. . . je me retire,

C A L A S.

Restez près de ces lieux.

R O S E.

Je suis morte d'effroi!

C A L A S (à *M. de la Salle.*)

Pardon. . . je vous rappelle à l'instant...

(M de la Salle se retire avec Rose vers l'entrée de la prison.)

## S C E N E III.

C A L A S, L A V A I S S E.

L A V A I S S E.

Calas.

S uivez-moi,

C A L A S.

Que dites-vous? Vous suivre? Quel vertige!

L A V A I S S E.

Tous nos momens sont chers... Ah! suivez-moi,  
vous dis-je.

C A L A S.

Mais expliquez. . .

L A V A I S S E.

Venez, ou vous êtes perdu!

C A L A S.

Je fais tout: parlez bas ... craignez d'être entendu!

L A V A I S S E.

Vous favez? ... Savez-vous que ce sénat impie  
A flétri vos enfans, a proscrit votre vie?

C A L A S.

Parlez bas. . . Je le fais.

L A V A I S S E.

S'il est ainsi, venez:

Oui, vos jours innocens par eux sont condamnés;  
Oui, l'on vous lit, ce foir, la sentence homicide,  
Tremblez... ce Capitoul, de votre sang avide,  
Sous des antres affreux de ce cachot voisins,

M'a laissé, dans les fers, attendre nos destins.

L'or m'a fait un ami de l'homme qui les garde;

Interrogé par moi sur ce qui vous regarde,

Il s'est tu quelque tems.... Enfin, il a parlé;

Votre sort &amp; le mien, il m'a tout révélé:

Le même jugement qui condamne le père,

Remet en liberté moi, la fille &amp; la mère;

Comme si nous étions plus innocens que vous,

Et que votre bras seul eût pu porter ces coups!

Enfin, du Capitoul, la vengeance est complète.

,, Si tu veux me servir, viens, ta fortune est faite,

,, Ais-je dit à cet homme, hésitant, étonné,

,, Viens"... J'ai doublé les dons qui me l'avaient

gagné.

Raison pour ses pareils toujours plus convaincante,

Que de vos maux, des miens, la peinture éloquente!

Il fallait, &amp; mon or avoit seul ce pouvoir,

Non attendrir son cœur, mais vaincre son devoir;

Je l'ai fait: il s'est pris à l'appât des richesses. . .

A l'espoir, à l'éclat de mes autres promesses. . .

,, Suivez-moi, m'a-t-il dit"... Dans leurs mille

détours,

J'ai parcouru l'horreur & la nuit de ces tours;  
 Mon guide, d'un pied sûr, fait à ces lieux funèbres,  
 Y soutenait mes pas glissant dans leurs ténèbres...  
 Nous marchons... Il s'arrête, une clef dans la main,  
 „ C'est ici le plus long, mais le plus sûr chemin,  
 „ Dit-il, & d'une porte à ma garde livrée,  
 „ Ceci, vers votre ami, va vous ouvrir l'entrée;  
 „ Ici, chaque cachot a ses détours secrets,  
 „ D'où certains criminels à la loi sont soustraits;  
 „ Lorsque de cette loi redoutant l'indulgence,  
 „ Le pouvoir en obtient une sourde vengeance.  
 Il dit... Sur ses deux gonds la porte a retenti:  
 Elle s'ouvre... je vole... & vous offre un parti,  
 Le seul qui vous conserve, en ce péril extrême,  
 Mon père, à vos enfans, à l'honneur, à vous même.

C A L A S.

O jeune homme imprudent' qu'avez-vous fait? hélas!

L A V A I S S E.

Venez, vous hésitez?

C A L A S.

Non, je n'hésite pas.

L A V A I S S E.

Vous vous flattez peut être!... Il faut donc tout  
 vous dire;

Pour vaincre votre cœur, un ami le déchire! ..  
 Sachez que votre fils du sein même des morts,  
 Du peuple qu'on abuse enflame les transports,  
 Des vêtemens du deuil les prêtres catholiques  
 De leur temple par tout ont couvert les portiques.  
 Un spectre est élevé sur un autel de sang  
 Que les traits de la mort rendent plus menaçant;  
 De palmes, de festons il porte un diadème,  
 Des antiques martyrs trop redoutable emblème!  
 Un glaive est dans sa droite!... Et de son autre main  
 Il montre à tous, ces mots: „ C'est toi père inhumain”.

C A L A S.

O Dieu!

L A V A I S S E.

Qu'attendez-vous, qu'espérez-vous encore?

C A L A S.

Rien.

L A V A I S S E.

Quittez donc ces fers & ce ciel que j'abhorre :  
 Allons chercher la paix dans de plus doux climats  
 Que l'air du fanatisme au moins n'infecte pas.

C A L A S.

Retournez, reprenez vos dons, je vous supplie  
 Rendez à son devoir cet homme qui l'oublie :  
 Dites lui que Calas eut toujours dans son cœur  
 De quoi braver la mort, & non le déshonneur.

L A V A I S S E.

Comment . . .

C A L A S, ( à M. de la Salle &amp; à sa fille )

Venez monsieur, ma fille.

## S C E N E IV.

Les mêmes, M. DE LA SALLE, ROSE.

C A L A S (bas à Lavaïsse.)

Lavaïsse,  
 Prenez bien garde ici qu'un seul mot ne trahisse  
 Le secret de ma mort qu'on cache à cet enfant.

( *Hasz à M. de la Salle* )

Vous voyez cet ami, contre un événement  
 Dont Calas sans effroi fait attendre la fuite,  
 Il a cru me trouver un abri dans la fuite,  
 Comme si je pouvais de mes ans pleins d'honneur  
 Démentir ce qui reste, & scuiller mon malheur !

M. DE LA SALLE.

Ecoutez, cette affaire . . . Enfin la circonstance  
 Ne permet point l'excuse à votre résistance :  
 Vos jours sont sous le glaive ; il vous y faut pouvoir  
 Tout ce qui vous est cher vous en fait un devoir.

C A L A S.

V O U S. . . .

L A V A I S S E.

Ecoutez monsieur

M. D E L A S A L L E.

Le conseil que je donne  
 Met tout en sûreté, vos jours, votre personne,  
 Votre honneur.... Votre honneur! L'avenir abusé  
 Vous croira-t-il puni d'un crime supposé?  
 Coupable en apparence, où seront vos refuges?  
 L'échafaud à ses yeux, justifiera vos juges.  
 Nos neveux, sur sa foi, tout prêts à vous flétrir,  
 Aux preuves qu'il démentiront-ils recourir?  
 Vous ne sauverez pas votre honneur par la fuite,  
 Je le fais; mais des lois suspendant la poursuite  
 Vous vous donnez le temps, qu'un jour la vérité  
 Lève le voile épais qui couvre sa clarté:  
 Et, si son amitié par de sages mesures  
 Doit garantir vos jours. . . .

L A V A I S S E.

Monsieur, elles sont sûres.

C A L A S.

Je n'en veux pas.... Moi fuir! faire dire aujourd'hui,  
 Calas est criminel, puisque Calas a fui!  
 Justifier ces lois qui menacent ma tête  
 Et votre Capitoul, par ma lâche retraite!  
 Faut-il, pour le succès de cet homme cruel,  
 Chargé d'un crime feint, en commettre un réel?  
 Non.

L A V A I S S E.

Quel égarement!

R O S E.

Du moins, cédez mon père,  
 Cédez pour vos amis, vos enfans & leur mère.

C A L A S.

Vos pleurs m'affligen, Rose, &amp; ne me vaincront pas.

L A V A I S S E (bas à Calas.)  
 Si vous ne consentez à marcher sur mes pas,

Je vais déclarer tout, tout monsieur devant elle.

C A L A S, (*le retenant d'un coup d'œil.*)

Lavaïsse! . . .

L A V A I S S E.

Venez.

C A L A S (*Bas à Layaïsse.*)

Votre amitié cruelle  
Pourrait.... Non mon ami, je vous connais trop bien,  
Elle en mourrait! Hélas! .. Non vous n'en ferez rien,

L A V A I S S E.

Ah Dieu!

C A L A S.

Monsieur, ma fille, & vous, cher Lavaïsse,  
Vous voyez où du sort nous conduit l'injustice!  
Mais qu'il est doux pour moi dans ces affreux momens,  
De goûter les transports de vos embrassemens!  
C'est pour les malheureux que l'amitié fut faite!

(*Les regardant.*)

Voilà de tous les biens les seuls que je regrette!...  
Dieu fait si dans mon cœur j'ai voulu m'élever  
Contre son bras puissant qui me veut éprouver!  
J'ai plié sous ce bras sans plainte, sans murmure;  
Les pleurs que j'ai versés sont tous pour la nature:  
Ils sont pour vous, ma fille; ô sang infortuné  
Sur qui l'opprobre étend son souffle empoisonné!  
O malheureux enfans! famille déplorable!

R O S E.

Mon père!

C A L A S.

Un préjugé farouche, inexorable,  
Vous a frappé déjà de sa puissante main;  
Entre ce monde & vous, élève un mur d'airain.

L A V A I S S E.

Que dites vous? ô ciel!

C A L A S.

La vérité cruelle!  
Qui voudra désormais partager avec elle

La

La vie; & recevoir de ce sang détesté  
D'enfans flétris, proscris, une postérité?  
Ah! ce ne sera point un mortel ordinaire!...

(*À Lavaïsse le serrant dans ses bras.*)  
Ce sera toi, mon fils!.. Oui toi-même!

L A V A I S S E, (*vivement.*)

Oui mon père!  
Oh! oui ce sera moi!... Vous m'avez prévenu;  
Vous m'honorez, Calas, & m'avez bien connu!

M. DE LA SALLE.

Homme sublime!

L A V A I S S E.

Eh, quoi! C'est dans cette demeure  
C'est dans ce jour affreux! Sous ces fers! A cette heure!  
Que Calas, sous les coups tout prêts à le frapper,  
Indifférent sur lui, des siens peut s'occuper!

C A L A S.

Lavaïsse aimez la, comme j'aimai sa mère.

(*Bas à Lavaïsse.*)

Vivez long-tems.. Mourez plus heureux que son père!

L A V A I S S E.

Ah Dieu!

M. DE LA SALLE.

J'entends du bruit!

R O S E, (*à son père.*)

Vous changez de couleur.

M. DE LA SALLE, (*à Lavaïsse.*)

Nous ne pouvons tous deux paraître ici monsieur,  
Vous, sans blesser les lois, & moi mon ministère.  
Car comme vous, monsieur, j'y suis avec mystère.

L E C A P I T O U L, (*au dehors.*)

Veillez à cette porte.

L A V A I S S E.

Evitons son regard;  
Venez sous cette voute attendre son départ.

(*Ils entrent dans l'endroit d'où Lavaïsse est sorti.*)

E

## S C E N E V.

## LE CAPITOUL, CALAS.

**C** A L A S, (*à part.*)  
C'est lui-même! Ah! Ma fille! elle va tout entendre!

## L E C A P I T O U L.

Tu ne m'attendais pas ici ? Je viens t'apprendre...

C A L A S.

Je le fais.

## L E C A P I T O U L.

Qui t'a dit que l'échafaud est prêt ?

## C A L A S.

Vous-même. . . . ce regard où j'ai lu mon arrêt!

## LE CAPITOLE.

Ta haine je le vois a deviné la mienne?

## G A L A S

Calas de votre sang n'eut point souillé la sienne.

LE CAPITOLE

Tu dis vrai: je t'ai dû punir de ton forfait.

C. A. L. A. S.

Eh bien, prenez mes jours, & soyez satisfait.  
Ce crime est expié, je crois, par mon supplice:  
Ne troublez pas un temps qu'il faut que Dieu rem-  
plisse.

L E C A P I T O U L.

Tu crains la mort sans doute ?

## C A L A S.

### Le suis père

Et, quand je la craindrais,

LEADER

## S C E N E VI.

Les mêmes, M. DE LA SALLE, LAVAISSE,  
ROSE.

R O S E , courant se jeter aux pieds du Capitoul.

Ciel!

LE CAPITOUL, les voyant.

Quels détours secrets  
Vous ont conduit ici? D'où venez-vous perfides?

L A V A I S S E .

Nous avons entendu tes aveux homicides.

LE CAPITOUL.

Troublé. A Rose.

O Dieu! . . . Relevez-vous.

R O S E .

Il ne m'écoute pas! . . .

Je me meurs!

C A L A S , la soutenant.

Ah! Ma fille! . . . Ah Cruel!

LE CAPITOUL.

Vous soldats,  
Qu'on la rende à sa mère: allez qu'on m'obéisse.

M. DE LA SALLE.

Arrêtez.

LE CAPITOUL.

De quel droit bravez-vous ma justice?  
De quel droit tous les deux, vous trouvez-vous ici?

M. DE LA SALLE.

Vous pourrez au sénat vous en voir éclairez.  
Je requiers acte avant, en reprenant l'instance,  
Des motifs qui vous ont dicté votre sentence;  
Et veux à ces messieurs, de tous vos sentimens

Exposer devant vous les nobles mouvemens ;  
 Tremblez.... Le crime encor ne tient pas sa victime !  
 Si de leur Capitoul, l'esprit seul les anime ;  
 J'ai des moyens tout prêts que vous n'attendez pas ,  
 Qui pourront empêcher, ou venger son trépas...  
 Je saurai l'éclaircir cette odieuse trame :  
 Je veux , qu'en dévoilant les replis de votre âme ,  
 Flétrissant votre nom , chez la postérité ,  
 Vos forfaits fassent seuls votre immortalité !

( *A Calas.* )

Rassurez-vous , monsieur !... Suivez-moi , Lavaïsse ,  
 ( *tenant les yeux sur Rose soutenue par son père.* )  
 Pauvre enfant.... à ta mère il faut que je t'unisse ,

( *A Lavaïsse.* )

Aidez-moi , mon ami , ne craignez rien pour vous :  
 Pour vous-même & pour moi , je vais répondre à tous .

( *Au Capitoul.* )

Vous , nous nous reverrons .

L E C A P I T O U L , ( *sortant.* )

J'y compte .

L A V A I S S E , ( à Calas )

Adieu mon père .

( *Il sortent tous deux , soutenant Rose dans leurs bras.* )

C A L A S .

Ciel ne peux-tu finir , ou combler ma misere !  
 ( *Le rideau tombe pour le changement de l'autre acte.* )

*Fin du quatrième Acte.*

## A C T E V.

## S C È N E P R E M I È R E.

(Le théâtre représente la prison de Madame Calas.)

Madame CALAS, ROSE, JEANNETTE.

(Rose est assise sur un grand fauteuil dans l'attitude d'une personne endormie.)

Madame C A L A S, (regardant sa fille.)

Pauvre enfant!

J E A N N E T T E.

Elle dort.

Madame C A L A S.

En quel état affreux

Il me l'a ramenée!

J E A N N E T T E.

Oui.

Madame C A L A S.

L'effroi dans les yeux!

Pâle, froide, égarée, hélas! presque mourante!  
Qu'est-il donc arrivé? ... La nature souffrante  
De douleur épuisée enfin cède au sommeil. . . .

(Allant vers elle.)

Repose & goûte au moins la paix jusqu'au réveil,  
Ma fille.... Cet ami sortant de voir son père,  
M'a dit, en le quittant: espérez:.. que j'espére!..  
Les jours de mon époux seraient-ils en danger?  
Ah! je crains tout d'un monstre ardent à se venger!

J E A N N E T T E (jettant les yeux sur Rose.)

Parlons plus bas; je crois qu'elle s'éveille?

Madame C A L A S.

Attens. . . .

Non.... un someil pénible enchaîne encor ses sens,  
 De soubpirs, de sanglots, & de crainte oppressee  
 Son âme sur son front semble être retracée!...  
 Sur sa bouche tremblante & qui veut s'entr'ouvrir  
 Sans pouvoir s'y former, les mots viennent mourir....  
 Faut-il que le soneil de la simple innocence  
 Avec celui du crime ait tant de ressemblance!

R O S E, (*toujours endormie.*)

Mon père!

J E A N N E T T E.

Elle a parlé!

Madame C A L A S.

Son cœur veille toujours!

Elle appelle son père! . . . Ecouteons.

R O S E.

A vos jours!

Madame C A L A S

Son cœur préoccupé, tandis qu'elle soneille,  
 Retrace à son esprit les terreurs de la veille.

R O S E.

Ah! . . . Suivez. . . . Lavaïsse.

Madame C A L A S.

Eh! Quoi!

R O S E.

N'attendez-pas

Les bourreaux... Ah!

(*Elle se réveille en sursaut, avec un cri d'effroi, & tombe dans les bras de sa mère.*)

Madame C A L A S.

(*La pressant pour la rassurer.*)

Grand dieu!... Te voilà dans mes bras,  
 C'est moi, ma chere enfant. . . . Moi, moi.

R O S E, (*réveillée avec égarement.*)

C'est vous ma mère

Madame C A L A S.

Remets toi.

R O S E, (*regardant autour d'elle.*)

Le someil.... Je ne vois pas mon père!

Madame C A L A S.

Tu l'as quitté,

R O S E.

Quitté.... Quand?

Madame C A L A S, (*à part.*)

Son égarement

Aura de sa mémoire effacé ce moment.

(Haut.)

Ma fille, entre les bras d'une mère agitée  
On t'a de son cachot dans le mien rapportée.

R O S E.

Oui? j'avais oublié. . . .

Madame C A L A S.

Dis moi, tu l'as donc vu?

Etais-il calme au moins?

R O S E.

Plus que je n'aurais crû!....

Vous n'avez point reçu de nouvelles?

Madame C A L A S.

N'as-tu rien appris?

Toi même,

R O S E.

Rien.

Madame C A L A S.

Mais ce désordre extrême?..

Rose, me trompez-vous?

J E A N N E T T E.

J'entens du bruit!

Madame C A L A S.

Eh! quoi...

Vos traits s'altèrent, Rose!

R O S E (*à part.*)

O moment de l'effroi!

## S C E N E II.

Les mêmes, L A V A I S S E.

Madame C A L A S (*l'appercevant.*)

Lavaïsse!

L A V A I S S E.

Qui vient pour calmer votre crainte.

Madame C A L A S.

Comment avez-vous pu pénétrer cette enceinte,  
Fermée à nos amis, ouverte aux feuls bourreaux?

L A V A I S S E.

L'espérance n'est point interdite à vos maux,  
Votre appui généreux m'envoie ici d'avance:  
Vous avez su déjà l'odieuse sentence?

Madame C A L A S.

Je n'ai rien su! . . Mon sang se glace!

L A V A I S S E.

J'avais cru.  
Pardon... Rassurez-vous: rien n'est encor perdu.  
Ce que vous avez vu, ce zèle respectable  
De l'homme vertueux qui défend son semblable,  
N'était rien, rien encor, s'il le faut comparer  
A ces beaux mouvements que je viens d'admirer!  
Vos tyrans ont r'ouvert leur criminelle lice;  
J'ai revu la vertu luttant contre le vice;  
Un seul homme de bien dans ce gouffre d'enfer,  
Etonnant, ébranlant, frappant ces cœurs de fer,  
Et de son ame feûle empruntant sa puissance,  
Retenir tous ces bras levés sur l'innocence!

Madame C A L A S.

Ciel!

L A V A I S S E.

Votre défenseur cette nuit même avait  
Du cruel Capitoul surpris l'affreux secret.

Il mande ce matin le sénat qui s'assemble,  
 Et témoin tous les deux nous arrivons ensemble ;  
 Il entre : & l'œil brûlant de ce feu vertueux,  
 Dont il bravait hier leurs cris tumultueux .  
 Sa belle ame en ses traits respirant toute entière,  
 Il semble dans l'abîme un ange de lumière !  
 Et parmi ces méchans, seul, debout : „ sénateurs,  
 „ Vous êtes tous trompés , dit-il ; des imposteurs  
 „ Ont contre l'innocent armé votre justice ,  
 „ Et des bourreaux ici vous font remplir l'office ! ”  
 Un cri s'élève alors : jugé ! dit l'assesseur.  
 „ Non , reprend-il soudain , avec plus de chaleur ,  
 „ Pour laver chaque nom que vous venez d'écrire ,  
 „ Tout votre sang demain ne pourra pas suffire !  
 „ Je vous épargnerai , malgré vous un forfait ”  
 Le Capitoul craignant ces mots , & leur effet ,  
 Cherche à parler aussi , pour détourner sans doute ;  
 Mais on le doit enfin écouter . . . On l'écoute .  
 Il fait de notre nuit le fidèle récit :  
 Moi-même du serment je scelle ce qu'il dit .  
 Chaque juge étonné se regarde en silence . . .  
 Lui , faisissant alors l'homicide sentence . . .  
 „ Le voilà donc , messieurs , cet arrêt flétrissant ,  
 „ Qui vous condamne ici tous plus que l'innocent !  
 „ Chacun de vous est juste , & d'un crime incapable :  
 „ Pour proscrire un vieillard , vous l'avez cru coupable ?  
 „ Il ne l'est point . . . Non , non : & je fais ce serment ,  
 „ A vous , à la justice , à ce Dieu qui m'entend .  
 „ Oui , dans chacun de vous ce Capitoul perfide  
 „ A vu de ses fureurs l'instrument homicide !  
 „ Et vos bras qu'il emploie à diriger ses coups ,  
 „ Sont de ses cruautés , complices malgré vous !  
 „ Cette erreur qui faillit coûter une victime ,  
 „ Eclairée aujourd'hui va devenir un crime !  
 „ Songez-y : détruisez cet affreux monument  
 „ De vengeance , d'opprobre & d'avilissement ,  
 „ Ces feuillets meurtriers , ces fanglants caractères . . .  
 „ Mais ne m'en croyez pas sur ces preuves légères ;  
 „ Messieurs , il est coupable , ou bien , je ne suis ,  
 „ moi ,

„ Qu'un traître digne ici des rigueurs de la loi...  
 „ J'offre ma tête... Il doit aussi livrer la fienne:  
 „ Qu'il se rende en prison ; & moi, qu'on m'y retienne:  
 „ Appellez vos bourreaux ; & que celui de nous  
 „ Qui vous trompe aujourd'hui périsse sous leurs  
 „ coups”.

Madame C A L A S.

Ami trop généreux, dont l'âme magnanime  
 Console la vertu du méchant qui l'opprime!

L A V A I S S E.

Il finit... On s'agit, on ne réplique pas ;  
 Chaque visage exprime un divers embarras :  
 L'assezeur concentré cherchant par quelque crime,  
 S'il ne peut pas encor refaire sa victime.  
 Le Capitoul offrant sur son front sans couleur,  
 Du crime reconnu la honteuse pâleur ;  
 Balbutiant sans fruit sa stérile défense.  
 Que dira-t-il ? . Voici le jour de l'innocence :  
 Fourront-ils récuser, sans vouloir se flétrir ,  
 Ce témoin qui ne veut que prouver ou périr ?  
 Le parti qu'il a pris fut le seul qu'il dût prendre :  
 Si l'on ne le veut croire, il faut du moins attendre ;  
 Et vers la vérité ramenant tous les cœurs ,  
 Le temps va les ranger du parti de vos pleurs...  
 Mais jugeant que l'erreur accroît votre souffrance ,  
 Il m'a vite envoyé vous rendre l'espérance .  
 J'entends du bruit... Il vient sans doute confirmer  
 Ce dont j'ai pu d'avance ici vous informer.

Madame C A L A S.

O Dieu de l'innocent ! sous ta main protectrice ,  
 Des méchants, quand tu veux , s'écroule l'édifice !  
 Toi qui lis dans les cœurs , mon Dieu , combats  
 pour nous !

( Apperçevant le Capitoul )

Ciel ! c'est le Capitoul : ah ! je n'ai plus d'époux.

## S C E N E III,

Les mêmes, L E C A P I T O U L.

L E C A P I T O U L.

J e viens rompre vos fers.

Madame C A L A S.

Quelle surprise extrême!  
Vous! pourquoi mon époux ne vient-ils pas lui-même?

L E C A P I T O U L.

Votre époux?.. Ces liens par nos loix imposés,  
Sans ma présence ici ne seraient point brisés;  
C'est le vœu du sénat, & de mon ministère.

Madame C A L A S.

Au nom de mon époux, monsieur, pourquoi vous  
taire,  
Innocent comme nous est-il donc libre ou non?

L E C A P I T O U L.

On l'amène en ces lieux; il sort de sa prison:  
Il a voulu vous voir; notre loi moins sévère  
Lui permet d'embrasser ses enfans & leur mère:  
Car vous n'ignorez pas qu'une juste rigueur,  
Sépare entre vous deux le crime du malheur.Madame C A L A S (*elle tombe sur un fauteuil.*)

Dieu!

L A V A I S S E (*au Capitoul*)

Malgré vos forfaits &amp; nos deux témoignages...

L E C A P I T O U L.

Malgré vos attentats, vos fureurs, vos outrages...

R O S E.

Mon père!.. ô ciel!

L E C A P I T O U L.

Les lois vous rendent libres tous:  
Mais leur sévérité dût frapper son époux.

L A V A I S S E.

Les lois!.. quand l'imposteur seul l'arrache à la vie,

Madame C A L A S.

Avez-vous pu, cruels? ..

L A V A I S S E.

Ta rage est assouvie,  
 Tigre; & fumant bientôt du sang de l'innocent,  
 Tu viens braver ici sa femme, son enfant,  
 Son ami, son ami qui punira ton crime,  
 Qui faura tôt ou tard te joindre à ta victime.

L E C A P I T O U L.

Quel accès de fureur! l'ai-je seul condamné?

L A V A I S S E.

S'il meurt, oui c'est toi seul qui l'as assassiné!  
 C'est toi qui sur sa tête appellant les suplices,  
 De ta scélérité infectas tes complices!  
 Fuis, fuis; crains que ma main au milieu de ton flanc,  
 N'aille te demander compte de tout ton sang!  
 Crains que je ne te paye ici tes impostures,  
 Et l'insulte, & l'outrage, & les mille tortures  
 Dont ta fureur accable un vieillard vertueux  
 Qui démasqua ton cœur, ton crime à tous les yeux,  
 Et qui fit distinguer, par un choix équitable,  
 Du vice respecté la vertu respectable!

L E C A P I T O U L.

Traître!

L A V A I S S E, (apercevant Calas &amp; sa suite.)

O dieu! quel spectacle!.. ah! c'est lui!.. c'est Calas!..  
 Un ministre du ciel accompagne ses pas!...  
 Moins affligé que lui, c'est Calas qui le guide!...

(Au Capitoul.)

Ton cœur n'est poins brisé!.. quel es-tu donc perfide!  
 C'est son dernier moment!

Madame C A L A S.

Ah!... plus d'espoir... je meurs.

## S C E N E IV.

Les mêmes, CALAS, (les mains & les pieds chargés de chaînes ; il est soutenu d'un côté par un religieux, de l'autre, par le géolier qui se retire dès qu'il est entré. Deux hommes près de la porte tenant chacun un flambeau. Gardes.)

CALAS, (appercevant sa femme & sa fille évanouies.)  
(*Au Capitoul.*)

Qu'ai-je vu ! Permettez que de mes derniers pleurs, J'arrosoe en paix, Monsieur, ma famille mourante ; Cachez leur cette main de mon sang dégoûtante.  
(*Montrant ses fers.*)

Je n'échaperai pas : laissez-nous un instant...  
Je rejoindrai bientôt l'échafaud qui m'attend.  
(*Le Capitoul sort donnant un ordre aux soldats.*)

## S C E N E V.

(Les mêmes, excepté le Capitoul.)

CALAS, (regardant sa femme & sa fille.)

La mort a frappé tout ! & la fille ! & la mère !  
Madame CALAS, (r'ouvrant les yeux & les refermant, en voyant les fers de son mari.)  
Oh ! dieu !

CALAS, (se retournant vers Rose.)

C'est ton époux.... Ma fille, c'est ton père !

ROSE, (elle se jette dans ses bras un moment, se relève, & retombe près de sa mère à qui Jeannette s'efforce à faire respirer des odeurs.)

Ah !

C A L A S.

Mon cher Lavaïsse !

L A V A I S S E.

Ah ! mon cœur n'y tient pas !

C A L A S.

Vous aussi, mon ami, plus faible que Calas  
 Je vais mourir... C'est moi qui soutiens ton courage,  
 Lavaïsse !

L A V A I S S E.

O Calas... ô désespoir !... ô rage !  
 Quand de ses ennemis j'ai cru qu'il triomphait !

C A L A S.

J'aurois pu, mon cher fils, l'emporter en effet :  
 Un mot de l'Assesseur, hélas !

L A V A I S S E.

De ce perfide !

C A L A S.

Change tout ; il observe au sénat qu'il décide ;  
 Que ce juge ni toi ne deviez point entrer  
 Hier, dans ma prison, sans droits d'y pénétrer ;  
 Et que de cette faute ensemble responsables,  
 Vous êtes tous les deux suspects & récusables !  
 Mais, va, je meurs content, s'il n'est plus, après moi,  
 D'autre victime, ici, de l'homme & de la loi,  
 Si je suis la dernière... ô ma femme ! ô ma fille !

( à Lavaïsse.)

Mon fils, unique espoir de ma triste famille !

( *Au religieux qui fond en larmes à ses côtés.* )  
 Vous l'envoyé du ciel, ô digne & saint pasteur  
 Qui venez près de moi comme un consolateur,  
 Qui moins prêtre qu'ami, pleurez sur la victime :  
 Retenez-les ces pleurs, monsieur, je meurs sans  
 crime.

Ou, versez les plutôt sur ces cœurs inhumains  
 Qui rendent leurs arrêts le glaive dans les mains.  
 Sans regréter mes jours, je vais mourir tranquille.  
 La vie est un éclair, la mort est un azile ;  
 Et, je n'ai plus à boire, en ce comble d'horreurs,

Que le calice amèr des dernières douleurs:  
 L'épuiser à mon âge est-ce un grand sacrifice?  
 Ma femme, mes enfans, voilà mon vrai supplice!  
 Ah! pardonne, ô mon dieu, si mon fils égaré  
 Porta sur ton ouvrage un bras désespéré!  
 Que ce soit en mourant sa grace que j'obtienne!  
 Dieu je t'offre ma mort pour expier la sienne!  
*(Ici, le géolier se présente à Calas, douloureusement,  
 pour détacher ses fers.)*

C A L A S, (au géolier.)

Je vous entends.

R O S E, (avec un cri, voyant le géolier.)

Mon père!

*(Elle se relève se traîne derrière lui, passe une main  
 autour de son cou, & laisse tomber sa tête sur celle de  
 Calas, tandis qu'on détache ses fers. Lavaisse est aux  
 pieds de Calas, le religieux debout de l'autre côté.*

C A L A S.

Il faut donc tout quitter..

Sois homme Lavaisse; & vis pour acquitter  
 Ma dette envers ma fille & sa famille entière.  
 Je dois revivre en toi: qu'elle y retrouve un père...  
 O ma femme!.. Ses yeux n'ont fait que m'entrevoir!

*Au géolier qui pleure en détachant ses fers.*

Vous remplissez, monsieur, un bien cruel devoir!

*A Lavaisse, lui montrant le géolier.*

N'est-ce pas?.. Vois ses yeux qui de larmes se noyent.

*Au géolier.*

Vous ne ressemblez point à ceux qui vous envoyent.

*à Lavaisse.* *Se relevant*

Embrasse-moi mon fils... Oh! Quel moment cruel!

*[Se relevant après qu'on a détaché ses fers.]*

*Il embrasse Lavaisse & laisse Rose entre ses bras.*  
 Soutiens-la, mon cher fils.

*Au religieux.*

Venez mon père.

*Il sort soutenu par le religieux & le géolier; & fait  
 quelques signes à M de Lafalle qui entre, en lui  
 montrant sa femme & sa fille.*

## S C E N E VI.

L A V A I S S E, assyant Rose sur la chaise  
près de sa mere (1).

O ciel!

à M. de la Salle lui montrant la mère & la fille.  
Vous voyez!

M. DE LA SALLE.

Oui je fais qu'il n'est plus d'espérance,  
Emmenons-les: j'apporte avec moi la vengeance.

L A V A I S S E.

Comment donc?

M. DE LA SALLE.

Les cruels s'étaient déjà flétris....  
J'apprens que ce grand homme (2), honneur de son  
pays,  
Et qui du fanatisme intrépide adversaire,  
Eteindra ces buchers qui dépeuplent la terre;  
De Fernay dans nos murs arrivé dans ce jour,  
Y va pour quelque tems établir son séjour....

L A V A I S S E.

Eh bien?

M. DE LA SALLE.

Chez lui je vole: admis en sa présence,  
Je lui peins leurs malheurs, surtout leur innocence,  
Et cet assassinat commis au nom des lois! ...  
Il frémît, il s'indigne, il pâlit à ma voix!

(1) MM. les Comédiens ont préféré de baisser la toile  
après le départ du pere. Il me semble pourtant que l'arrivée  
de M. de la Salle est ce qui porte un peu de consolation  
dans l'âme du spectateur que cette situation douloureuse  
vient de froisser.

(2) Voltaire qui rétablit la mémoire de Calas, & qui  
après la mort du pere, fit venir chez lui la mère & les  
enfants.

Ses yeux à leur nom seul pleins de larmes nouvelles,  
 Au nom du Capitoul lancent des étincelles !  
 „ Si je les défendrai ! je le veux, je le dois,  
 „ Dit - il , amenez - les dans ma maison , chez moi ... ”  
 Venez , cette vengeance approche : le génie  
 Va s'armer , va tonner sur ce sénat impie ;  
 Va dévoiler la trame où le juste est frappé ,  
 Des pièges d'un cruel partout enveloppé ;  
 Et , dans l'âge suivant mieux instruit que le nôtre ,  
 Laisser des pleurs sur l'un , & l'horreur contre l'autre .

## F I N .

## A U T R E DÉNOUEMENT.

*Les vers marqués par des guillemets sont ceux qui sont pris dans celui qu'on vient de lire.*

Page 102 Scène troisième , après ce vers :

„ Innocent comme nous , est - il donc libre ou non ?

LE CAPITOUL.

Il est dans ce moment sorti de sa prison .

Madame CALAS .

Pourquoi ne vient il pas ? tout mon sang se retire ;  
 Et dans vos yeux cruels je tremble de trop lire !  
 Quoi ! mon époux est libre & n'est point dans mes bras !  
 Ses jours sont en danger , ou bien il ne vit pas ! ...  
 Ah ! s'il est vrai , voyez une femme mourante .  
 Qui tombe à vos genoux , à vos pieds suppliante !  
 S'il en est temps , volez , suspendez . . .

## S C E N E IV.

Les mêmes, M. DE LA SALLE.

M. DE LA SALLE.

**L**evez-vous,  
Madame, c'en est fait! vous n'avez plus d'époux!  
Et de son assassin vous implorez sa vie!

Madame C A L A S.

Il n'est plus!

R O S E.

Je me meurs!

L A V A I S S E, (*au Capitoul.*)

„ Ta rage est assouvie,  
„ Monstre! & fumant encor du sang de l'innocent,  
„ Tu viens braver ici sa femme, son enfant!  
„ Son ami, son ami qui punira ton crime,  
„ Qui faura tôt ou tard te joindre à ta victime!”

Madame C A L A S.

Tu n'es plus! & je vis!... j'ai pu l'écouter lui!  
Ce tigre tout sanglant, demander son appui!  
Dés honorer ta veuve aux pieds de ce perfide!  
Moi-même en l'implorant devenir parricide!

L E C A P I T O U L.

„ Quel accès de fureur! l'ai-je seul condamné?

Madame C A L A S.

„ Oui, monstre; c'est toi seul qui l'as assassiné:  
„ C'est toi qui sur sa tête appellant les supplices,  
„ De ta scélérateffe infectas tes complices.  
C'est toi... mon sang frémit, s'enflamme!.. évite moi;  
Redoute-moi... fuis, fuis... non, ne crains rien pour  
toi... .

(avec le plus grand désordre.)

Hélas! que craindrais-tu d'une femme expirante,

Qui n'a plus contre toi que sa voix impuissante;  
 Qui meurt, qui veut mourir, laissant, non aux  
 humains,  
 Qui l'ont trahie, hélas! non à ces faibles mains,  
 Mais au ciel qui te voit, au Dieu vengeur du crime,  
 Qui, du cœur des méchants, perce l'affreux abîme;  
 Mais au remors, le soin de venger... qu'ai-je dit!...  
 Non, non, le ciel pardonne à qui se repentit:  
 Entre toi, Dieu terrible, & ce cœur sanguinaire;  
 Qu'il ne subsiste plus ce traité salutaire!  
 Oui, meurs; mais tout fouillé! meurs comme tu  
 vécus,

Boureau de l'innocence & fléau des vertus!  
 Ton assesseur & toi, dans ton sénat en flammes;  
 Puissiez-vous rendre un jour vos criminelles âmes!  
 Que tous tes magistrats, par la foudre écrasés,  
 Expirent sur leurs lis de ton sang arrosés!  
 Que ce Dieu qui m'entend, qui reçoit ma prière,  
 Hors de lui te rejette à ton heure dernière;  
 Et, dans ces feux ardents, destinés aux forfaits,  
 Te rende tous les maux que ta fureur m'a faits!

## L E C A P I T O U L.

Je devrais.... mais je plains le malheur qui m'accuse;  
 C'est lui qui vous égare ensemble & vous excuse,...  
 Adieu....

(Il sort, lançant des regards terribles sur Lavaisse &  
 sur M. de la Salle.)

## SCENE DERNIERE.

Les mêmes, (*excepté le Capitoul.*)Madame C A L A S, (*hors d'elle-même.*)

Non, cet accès est le dernier de tous,  
Et je sens sous mon corps s'affaiblir mes genoux.

R O S E.

Ciel! ma mère!

L A V A I S S E.

Madame!

J E A N N E T T E.

O ma chère maîtresse!

(Elle s'empresse à lui faire respirer des odeurs.)

Madame C A L A S, (*la repoussant.*)

Je ne sortirai point de ces lieux.... Qu'on me laisse.

R O S E.

Ma mère!.. ô ciel!.. ses yeux, ses traits sont renversés!  
D'un tremblement, soudain, ses membres sont glacés.

L A V A I S S E, (*à Rose.*)

Ne vous effrayez point.

Madame C A L A S, (*s'attendrissant au cri de sa fille.*)

C'est toi!... sur cette terre,  
Je n'ai donc plus que toi!

R O S E.

Je n'ai que vous, ma mère!

Madame C A L A S.

Ma chère enfant!

(Elles s'abandonnent dans les bras l'une de l'autre.)

M. DE LA SALLE (*à Lavaïsse*)

Ses pleurs pourront la soulager!

Madame C A L A S, (à M. de la Salle.)  
C'est vous !... quoi ! vos efforts, généreux étranger?...

M. DE LA SALLE.

Ils ont tous été vaincus.

Madame C A L A S.

Son récit. . .

DE LA SALLE.

Fut fidèle.

L A V A I S S E.

Je l'ai cru triomphant !

M. DE LA SALLE.

Il l'était; & mon zèle  
Avoit du Capitoul, par un retour heureux,  
Renversé les projets, & lui-même avec eux.  
Mais un vice de forme... hélas ! le peut-on croire !  
Cité par l'Assesseur, vit changer la victoire.  
„ Lavaïsse, ni moi, ne devions point entrer,  
„ Dit-il, dans la prison, sans droit d'y pénétrer ;  
„ Et de la même faute ensemble responsables,  
„ Nous sommes tous les deux suspects & récusables ! ”  
Il dit, il parle encor, qu'hélas ! autour de lui,  
Déjà le mal est fait, le juste est sans appui ;  
Que déjà dans la salle, & par-tout retentissent  
Ces sentences de sang dont leurs cœurs s'applau-  
diffsent :

Que l'honneur de leur siège exige son trépas ;  
Et qu'on doit plus enfin aux juges qu'aux Calas !

Madame C A L A S.

Dieu !

M. DE LA SALLE.

Cette opinion est à peine établie,  
(Comme s'ils eussent craint de la voir affaiblie ;  
Ou bien que de leurs cœurs.. qu'ils n'ont sentis jamais,  
Ils eussent redouté les reproches secrets ! )  
Que votre époux déjà... je frémis de poursuivre,  
Sous le fer des boureaux allait cesser de vivre.

Madame C A L A S.

Les monstres !

M. DE LA SALLE.

„ J'ai du moins suivi ses derniers pas,  
 „ Et des pleurs d'un ami consolé son trépas. . . .  
 „ Il m'a parlé de lui; mais plus de sa famille,  
 „ De vous, de Lavaïsse, & sur-tout de sa fille . . .  
 „ Après quelques moments, où son cœur moins aigri,  
 „ Au souvenir des siens semblait s'être attendri,  
 „ Et que de leur amour se rappellant les charmes,  
 „ Dans ses yeux desséchés il retrouvait des larmes;  
 „ Il se lève; il appelle un digne & saint pasteur  
 „ Qui vient au nom du ciel comme un consolateur,  
 „ Et moins prêtre qu'ami, pleure sur la victime...  
 „ Ne pleurez pas sur moi, monsieur, je meurs sans  
 crime

„ Lui dit Calas; pleurez sur ces cœurs inhumains  
 „ Qui rendent leurs arrêts le glaive dans les mains!  
 „ Sans regretter mes jours je vais mourir tranquille.  
 „ La vie est un éclair, la mort est un asile;  
 „ Et je n'ai plus à boire, en ce comble d'horreurs,  
 „ Que le calice amer des dernières douleurs;  
 „ L'épuiser à mon âge, est-ce un grand sacrifice?  
 „ Non: la mort de mon fils, voilà mon vrai supplice!  
 „ Ah! pardonne, ô mon Dieu! si ce fils égaré  
 „ Porta sur ton ouvrage un bras désespéré,  
 „ Que ce soit, en mourant, sa grâce que j'obtienne!  
 „ Dieu, je t'offre ma mort pour expier la sienne."

Madame C A L A S.

Ah!

R O S E.

Mon père!

M. DE LA SALLE.

A ces mots levant un œil serein,  
 De sa main défaillante, il presse encor ma main;  
 Et, penchant sur mon cœur sa tête vénérable,  
 Y grave un souvenir jusqu'à la mort durable;  
 Puis.... m'embrassant encor.... marche, après nos  
 adieux,  
 Vers la place où son ame a volé jusqu'aux cieux.

Madame C A L A S.

Ah! cette image est là, sous mes yeux, dans mon ame!

( 87 )

M. DE LA SALLE.

Si c'est pour le venger, qu'elle y reste, madame.

Madame C A L A S.

Le venger! & comment? moi, malheureuse! hélas!

M. DE LA SALLE.

Tous les cœurs aujourd'hui ne se fermeront pas.

Contre vos ennemis mon zèle arme d'avance

Prévoyant leurs forfaits, en cherchoit la vengeance.. ;

Tous ces juges de sang s'étaient déjà flétris.

*Le reste continue & finit comme l'autre acte.*

( 3 )

W. D. S. E. S. V. C. C.

Si quel point de l'ouvrage, de quelle partie, me demandez

quelques mots, je vous répondrai.

Le voyage a été commencé le 1<sup>er</sup> juillet, terminé le 1<sup>er</sup> aout

à Paris, le 1<sup>er</sup> aout.

Toute la route fut excellente, jusqu'à Paris, où j'arriverai le 1<sup>er</sup> aout.

Comme, au contraire, la partie de l'ouvrage qui a été

terminée, a été terminée dans les dernières semaines, je ne puis

vous dire que l'ouvrage sera terminé dans les dernières

semaines de l'ouvrage, mais dans les dernières semaines de l'ouvrage.



